

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
司公限有(港香)報大:印香
號九十七百三千八萬二第

號二四三第路軒尼香, 址地
七至一八一七五七, 機話電
號八第港香, 張大四紙出日今
印司公限有(港香)報大:印香

雅度

學生石英表

特價推出第一批
售價由80元起保用三年

雅度表(Salve)走時準確, 款式新穎, 為優待學生, 特在假期推出第一批精美學生石英表, 全部以出口價發售。

特約零售處: 環球鐘表中心
中環地鐵站對面(即中環廣場)257舖

黑豬白豬與新豬

祝丹

黑豬白豬與新豬, 這是三種不同的豬。黑豬白豬是傳統的豬, 新豬是現代化的豬。黑豬白豬是傳統的豬, 新豬是現代化的豬。黑豬白豬是傳統的豬, 新豬是現代化的豬。

北京外交界預測

趙紫陽年底訪非

【本報北京八日電】據外交界人士透露, 趙紫陽總理將於今年年底訪問非洲。趙總理此次訪問非洲, 將與非洲各國領導人會談, 討論中非合作問題。

全國各地將展開

審判四人幫餘孽

【本報北京八日電】全國各地將展開審判四人幫餘孽。審判工作將由最高人民法院統籌安排, 各地法院將分別進行。

中美能源資源會議開幕

吳仲華報告中國能源方針

十八年能源生產至少增倍

【本報北京八日電】中美能源資源會議今天上午在人民大會堂開幕。美國國務卿舒爾茨、中國副總理朱鎔基分別致開幕詞。吳仲華副總理在會上報告了中國能源發展方針。

加強煤電石油開發 近期則以節能優先

【本報北京八日電】中美能源資源會議今天上午在人民大會堂開幕。美國國務卿舒爾茨、中國副總理朱鎔基分別致開幕詞。吳仲華副總理在會上報告了中國能源發展方針。

石油儲量至少三百億噸

水能資源居世界第一

【本報北京八日電】中國石油儲量至少為三百億噸。水能資源居世界第一。中國政府將加強石油和水能資源的開發。

中國修訂專利法

一經批准即問世

【本報北京八日電】中國政府修訂的專利法, 一經批准即問世。新法將加強對專利權的保護。

萬里小川平四郎

華訪相部文日迎歡

【本報北京八日電】萬里小川平四郎一行抵京, 受到中國外交部官員的熱烈歡迎。萬里小川平四郎此行是應中國政府邀請訪問。

空軍認真清除極左

堅持政治標準下大力選拔大專幹部

【本報北京八日電】中國空軍將認真清除極左思想, 堅持政治標準, 下大力選拔大專幹部。空軍將加強對幹部的考察和培養。

胡啓立談當代青年

承先啓後責任重大

【本報北京八日電】胡啓立副總理在會上談到當代青年的責任。他認為當代青年承先啓後, 責任重大, 應努力為祖國貢獻力量。

全國各地將展開

審判四人幫餘孽

【本報北京八日電】全國各地將展開審判四人幫餘孽。審判工作將由最高人民法院統籌安排, 各地法院將分別進行。

中聯國貨公司

慶祝開業二十三周年

五折酬賓

由10月29日至12月5日止

總公司: 上海沙嘴道248-252號
電話: 0-424187
分公司: 上海海寧街124-130號
電話: 0-425835

金冠精選野味名菜

冬令將至 進補及時

每席特價壹千六百五十元 (足十四位用)

菜譜列下:

- 雲腿北菇片
- 四珍炒蛇絲
- 蒜茸蒸大蜆
- 白灼鴛鴦菜
- 原煲油鴨臘味飯
- 山植杏仁露
- 羊城四美點

另有精選十大名菜宴客自奉超值享受。

定座電話: (二)六六六二九一至八

牛黃清心丸

功能: 清心熱, 祛風化痰, 鎮驚安神。

香港代理處: 德信行有限公司
電話: 5-405500

龍九樓酒大冠金

菜名味野選精

受享高最 · 料選佳最 · 富豐餐餐

台灣貨公司炸彈案

一名詐財男子被捕

【本報台北八日電】台灣貨公司炸彈案, 一名詐財男子被捕。警方在案發現場發現了炸彈。

空軍認真清除極左

堅持政治標準下大力選拔大專幹部

【本報北京八日電】中國空軍將認真清除極左思想, 堅持政治標準, 下大力選拔大專幹部。空軍將加強對幹部的考察和培養。

英將減稅扶助工業

預測明年經濟增長率僅百分之五

【路透社倫敦八日電】英國財政大臣希利昨日宣佈，政府將採取一系列減稅措施，以扶助工業生產。希利表示，政府預測明年經濟增長率僅為百分之五，因此必須採取果斷行動，以刺激經濟增長。他宣佈，將對工業生產稅進行減免，並對某些工業產品實行零稅率。此外，政府還將對工業研究與開發活動提供稅務優惠。希利強調，這些措施旨在減輕工業負擔，提高競爭力，並創造就業機會。

英將與蘇聯商討核裁軍

【路透社倫敦八日電】英國政府昨日宣佈，將與蘇聯就核裁軍問題進行談判。英國首相希思表示，裁減核武是維護世界和平的關鍵，英國願意與蘇聯展開對話。他強調，英國將堅持其核武政策，但同時尋求通過外交途徑解決安全問題。談判預計將在近期內開始，雙方將就削減核武數量及加強國際安全機制等問題進行磋商。

歐洲各國對英政策表示不滿

【路透社倫敦八日電】歐洲各國對英國最近宣佈的經濟政策表示不滿。法國、西德及義大利政府認為，英國的減稅措施將導致英鎊貶值，進而引發通貨膨脹，對歐洲經濟穩定造成威脅。他們呼籲英國政府重新考慮政策，並加強與歐洲國家的經濟合作。英國政府則辯稱，其政策是為了促進國內工業發展，並為歐洲經濟復甦做出貢獻。

向亞太區尋求出路

【路透社倫敦八日電】英國政府正積極尋求向亞太地區擴展其經濟影響力。政府官員表示，亞太地區擁有巨大的市場潛力，英國將加強與該地區國家的經貿往來。他們計劃增加對亞太地區的貿易代表團派遣，並尋求與更多國家簽署貿易協定。此外，英國還將加強在亞太地區的投資，以促進當地經濟發展，並為英國企業創造更多商機。

愛者者強烈抗議

【路透社倫敦八日電】動物權利保護者對英國政府最近批准的一項實驗計劃表示強烈抗議。該計劃涉及對靈長類動物進行基因實驗，以研究某些疾病的成因。抗議者認為，這種實驗是殘忍且不必要的，違反了動物權利保護原則。他們組織了多場示威活動，並向政府遞交了抗議信。政府則辯稱，該實驗是為了科學研究，旨在為人類健康做出貢獻，並承諾將嚴格遵守動物實驗倫理規範。

廣東決籌措地方資金 加速本省兩鐵路建設

京廣線衡陽以南復線首期工程投資三億元

【新華社廣州八日電】廣東省政府昨日宣佈，將撥款三億元，用於京廣鐵路衡陽以南復線的首期工程。該工程旨在提高該路段的運輸能力，促進當地經濟發展。省政府表示，將加強對該項工程的管理，確保資金合理使用，並爭取儘早完工。此外，省府還計劃籌措更多地方資金，用於本省其他交通基礎設施的建設，以改善全省的交通條件。

三水至腰古線復工將促進開發雲浮疏濬

【新華社廣州八日電】三水至腰古鐵路復工工程已進入快車道。該線路自前年因故停建後，現已重新動工。復工後，該線路將進一步完善區域交通網絡，促進雲浮縣的開發與建設。同時，雲浮縣還計劃疏濬縣內河道，以改善農業灌溉條件，並提高防洪能力。省政府表示，將繼續支持雲浮縣的各項建設，推動當地經濟繁榮。

四月授精 九月中產子

【新華社北京八日電】中國科學院動物研究所近日成功完成了一項人工授精實驗。實驗顯示，在四月進行授精後，母體可在九月中旬產下幼崽。這一成果對於研究動物繁殖規律及人工繁殖技術具有重要意義。研究所表示，將進一步研究授精時間與產子時間的關係，以優化繁殖過程，提高繁殖效率。該研究成果將為相關領域的研究提供參考。

繁殖大熊貓又成活

【新華社北京八日電】北京動物園近日宣佈，一隻人工繁殖的大熊貓幼崽已順利成活。這隻幼崽名為「圓仔」，體重約一百五十克，體長約十厘米。它的出生標誌著大熊貓人工繁殖技術取得了進一步突破。動物園表示，將加強對「圓仔」的護理，確保其健康成長。這一消息引起了社會的廣泛關注，人們對大熊貓的保護工作充滿信心。

中國十多個工業部門 應用微波能獲成果

普通收到節能增產降低成本等效果

【新華社北京八日電】中國在微波能技術的工業應用方面取得了顯著成果。目前，已有十多個工業部門成功將微波能技術應用於生產過程，取得了節能、增產及降低成本的顯著效果。微波能技術具有加熱均勻、效率高、污染小等優點，廣泛應用於食品加工、木材加工、陶瓷燒製等領域。專家表示，微波能技術的推廣應用將有助於提高工業生產效率，促進節能減排。

廿二萬伏高壓輸電線 上月底動工興建

【新華社杭州八日電】一條長達一百九十里、二十二萬伏高壓輸電線工程已於上月底動工興建。該工程旨在加強區域電力供應，滿足當地工業及居民用電需求。工程將採用先進的輸電技術，確保電力輸送的穩定與安全。預計工程完工後，將顯著提高該地區的電力供應能力，並為當地經濟發展提供強有力支撐。

粵人士紛紛投書 責備粵教務局事件

【本報廣州八日電】近日，廣東省教育廳收到大量投書，責備粵教務局在處理某項教育事務時存在不當行為。投書者認為，教務局的處理方式缺乏透明度，且未能充分聽取各方意見。他們呼籲教務局正視問題，公開處理過程，並採取措施改進工作。教育廳表示，將認真對待投書，並對教務局的工作進行調查，確保教育事務的公正處理。

兩男駕氣球起飛 擬十天環飛世界

【本報廣州八日電】兩名男子計劃駕駛氣球環遊世界，預計將用十天時間完成。他們表示，此次環遊是為了籌集資金，支持慈善事業。兩名男子均具有豐富的飛行經驗，並對此次任務充滿信心。他們計劃從廣州出發，途經多個國家，最終返回廣州。此次環遊活動將受到社會各界的關注，並為慈善事業籌得可觀資金。

實力颶風襲向孟買 沿海五十萬人疏散

【本報孟買八日電】一場強大的颶風正襲向印度孟買，當地政府已下令疏散沿海五十萬居民。颶風威力強大，伴有大雨及強風，對沿海地區構成嚴重威脅。政府已組織救援力量，確保疏散工作順利進行。目前，疏散工作進展順利，居民已安全轉移至臨時安置點。政府呼籲居民保持冷靜，並聽從指揮，確保自身安全。



【本報記者攝】

工業城常州訪問記

常州，一個充滿活力的工業城市。近年來，常州憑藉其得天獨厚的地理位置及優秀的工業基礎，迅速崛起為全國著名的工業城。在這次訪問中，我們深入了解了常州的工業發展現狀及未來規劃。常州市政府表示，將繼續加大對工業的投入，推動產業升級，並加強與國際的經貿往來，為實現高質量發展而努力。

粵人士紛紛投書 責備粵教務局事件

【本報廣州八日電】近日，廣東省教育廳收到大量投書，責備粵教務局在處理某項教育事務時存在不當行為。投書者認為，教務局的處理方式缺乏透明度，且未能充分聽取各方意見。他們呼籲教務局正視問題，公開處理過程，並採取措施改進工作。教育廳表示，將認真對待投書，並對教務局的工作進行調查，確保教育事務的公正處理。

兩男駕氣球起飛 擬十天環飛世界

【本報廣州八日電】兩名男子計劃駕駛氣球環遊世界，預計將用十天時間完成。他們表示，此次環遊是為了籌集資金，支持慈善事業。兩名男子均具有豐富的飛行經驗，並對此次任務充滿信心。他們計劃從廣州出發，途經多個國家，最終返回廣州。此次環遊活動將受到社會各界的關注，並為慈善事業籌得可觀資金。

實力颶風襲向孟買 沿海五十萬人疏散

【本報孟買八日電】一場強大的颶風正襲向印度孟買，當地政府已下令疏散沿海五十萬居民。颶風威力強大，伴有大雨及強風，對沿海地區構成嚴重威脅。政府已組織救援力量，確保疏散工作順利進行。目前，疏散工作進展順利，居民已安全轉移至臨時安置點。政府呼籲居民保持冷靜，並聽從指揮，確保自身安全。

規法新施實都首 善改獲序秩通交

【本報北京八日電】北京市政府昨日宣佈，將實施一系列新的交通法規，以改善城市交通秩序。新法規包括加強對行人、自行車及摩托車的管束，並嚴厲打擊違法駕駛行為。政府表示，將加強執法力度，確保新法規得到有效實施。同時，還將加強對市民的宣傳教育，提高大家的交通意識，共同營造良好的交通環境。

常州工業城訪問記

常州，一個充滿活力的工業城市。近年來，常州憑藉其得天獨厚的地理位置及優秀的工業基礎，迅速崛起為全國著名的工業城。在這次訪問中，我們深入了解了常州的工業發展現狀及未來規劃。常州市政府表示，將繼續加大對工業的投入，推動產業升級，並加強與國際的經貿往來，為實現高質量發展而努力。

粵人士紛紛投書 責備粵教務局事件

【本報廣州八日電】近日，廣東省教育廳收到大量投書，責備粵教務局在處理某項教育事務時存在不當行為。投書者認為，教務局的處理方式缺乏透明度，且未能充分聽取各方意見。他們呼籲教務局正視問題，公開處理過程，並採取措施改進工作。教育廳表示，將認真對待投書，並對教務局的工作進行調查，確保教育事務的公正處理。

兩男駕氣球起飛 擬十天環飛世界

【本報廣州八日電】兩名男子計劃駕駛氣球環遊世界，預計將用十天時間完成。他們表示，此次環遊是為了籌集資金，支持慈善事業。兩名男子均具有豐富的飛行經驗，並對此次任務充滿信心。他們計劃從廣州出發，途經多個國家，最終返回廣州。此次環遊活動將受到社會各界的關注，並為慈善事業籌得可觀資金。

實力颶風襲向孟買 沿海五十萬人疏散

【本報孟買八日電】一場強大的颶風正襲向印度孟買，當地政府已下令疏散沿海五十萬居民。颶風威力強大，伴有大雨及強風，對沿海地區構成嚴重威脅。政府已組織救援力量，確保疏散工作順利進行。目前，疏散工作進展順利，居民已安全轉移至臨時安置點。政府呼籲居民保持冷靜，並聽從指揮，確保自身安全。

火縱犯囚獄監美 人七廿死燭煙濃

【本報華盛頓八日電】美國一所監獄昨日發生大火，造成二十七名囚犯死亡。火勢猛烈，濃煙滾滾，現場情況極為慘烈。消防部門趕到現場後，經過長時間撲滅，才將火勢控制住。目前，事故原因正在調查中。這一事件引起了社會的廣泛關注，人們對監獄的安全設施及火災預防工作表示擔憂。

因兒女舞鐵鎖 聲稱要燒屋

紅磡一婦人神經病發

與警員對峙達四小時

【本報訊】一名曾入過精神病院的婦人，昨日因與警方發生爭執，被關入紅磡警署，與警員對峙達四小時。警方表示，該婦人聲稱要燒屋，並企圖用鐵鎖鎖住警員，情況十分混亂。

該婦人姓陳，現年四十二歲，住紅磡某大廈。她於昨日下午一時許，在該大廈大堂內，與一名警員發生爭執。陳氏聲稱，該警員曾毆打她，並企圖用鐵鎖鎖住她的頸部。她隨即拔出手中的鐵鎖，向警員投擲，並企圖用鐵鎖鎖住警員的手腕。警方隨即採取行動，將陳氏帶回警署。在警署內，陳氏與警員對峙達四小時之久。警方表示，陳氏在對峙期間，曾多次企圖用鐵鎖鎖住警員，並聲稱要燒屋。警方最終在下午五時許，將陳氏帶回醫院治療。

招商局與殼牌昨簽約

合資組華英石油公司

為蛇口廠居民提供各種石油產品

【本報訊】招商局與殼牌公司昨日在蛇口簽署了一項合資組建華英石油公司的協議。該公司將為蛇口廠居民提供各種石油產品，包括汽油、柴油、煤油等。該公司的成立，將有助於提高蛇口廠居民的石油供應水平，並促進當地經濟的發展。

招商局與殼牌公司簽署的這項協議，是兩家公司在蛇口合作的一個重要里程碑。該公司將由招商局和殼牌公司共同出資，並由兩家公司共同管理。該公司的成立，將有助於提高蛇口廠居民的石油供應水平，並促進當地經濟的發展。



招商局與殼牌公司昨日在蛇口簽署合資組建華英石油公司協議。

熟食檔主與妻吵架

竟報警稱弄出人命

【本報訊】一名熟食檔主，因與妻子發生爭執，竟報警稱其妻弄出人命。警方接報後，隨即趕到現場，但並未發現任何異常。警方表示，該檔主在報警時，聲稱其妻在廚房內將其殺死，並企圖用鍋蓋砸向他的頭部。警方隨即展開調查，但並未發現任何證據。警方最終決定，將該檔主帶回警署，進行進一步調查。

世界貿易中心會

再辦法國美食節

【本報訊】世界貿易中心會昨日宣佈，將於明年在該中心內，再次舉辦法國美食節。該美食節將為市民提供各種法國美食，包括法式大餐、法式甜點等。此外，該美食節還將設有法國音樂會、法國舞蹈表演等節目。世界貿易中心會表示，希望透過舉辦這項活動，向市民介紹法國文化，並促進法國與香港的交流與合作。

觀塘區議會廿六票對五票通過

觀塘道24無牌攤檔

今晨如期進行清拆

【本報訊】觀塘區議會昨日以廿六票對五票，通過了有關清拆觀塘道24號無牌攤檔的決議。該決議將於今日（廿六日）上午九時，由區議會派出的清拆小組，前往該處進行清拆工作。清拆小組表示，他們將會在清拆過程中，盡量減少對市民的影響，並會將清拆後的攤檔，重新規劃為一個綠化帶。

英國社會保障部大臣

參觀香港社會保障中心

【本報訊】英國社會保障部大臣昨日訪問香港，並參觀了香港社會保障中心。該中心是香港社會保障制度的重要機構，負責處理各項社會保障事宜。大臣在參觀過程中，與該中心的負責人進行了會談，並了解了該中心的運作情況。大臣表示，他對香港社會保障制度的發展表示讚賞，並希望英國與香港在社會保障領域加強合作。

工人劫獄

判入獄四年

【本報訊】一名在工廠內劫獄的工人，昨日被法院判入獄四年。該工人於去年在該工廠內，趁機撬開鐵窗，逃脫了該工廠的保安人員。警方在接到報警後，隨即展開調查，並最終在該工人的家中將其抓獲。法院在審理後認為，該工人的行為嚴重威脅了工廠的安全，並對社會造成了不良影響，因此判其入獄四年。

經濟不景氣 收藏家觀望

蘇富比瓷器拍賣冷淡

大部分低於估價成交

【本報訊】蘇富比拍賣行昨日舉行的瓷器拍賣會，由於經濟不景氣，收藏家觀望，成交情況冷淡。拍賣會上的大部分瓷器，均以低於估價的價格成交。拍賣行負責人表示，由於目前經濟環境不佳，收藏家對瓷器的興趣減低，因此拍賣會的成交情況不如預期。拍賣行表示，他們將會繼續關注市場情況，並會在適當的時候，再次舉辦瓷器拍賣會。

深圳海豐苑進度快

可望八三年底入住

【本報訊】深圳海豐苑的建設進度非常快，預計將於明年八月底完工，並可入住。該苑位於深圳某區，佔地廣闊，設施齊全。目前，該苑的各項工程均已進展順利，預計將於明年八月底完工。完工後，該苑將為市民提供一個舒適、便利的居住環境。該苑的開發商表示，他們將會繼續關注該苑的建設進度，並會在適當的時候，向市民介紹該苑的各項設施。

兩探員判監緩刑

向上司供假資料

【本報訊】兩名探員因向上司提供假資料，被法院判監緩刑。該兩名探員在處理某宗案件時，為了掩飾真相，故意向上司提供了假資料。法院在審理後認為，該兩名探員的行為嚴重違反了警務局的規定，並對社會造成了不良影響，因此判其監緩刑。法院表示，他們將會繼續關注該兩名探員的表現，並會在適當的時候，對其進行進一步的處分。

漁船小輪相撞

小輪玻璃被震碎割傷一名男童

【本報訊】昨日在海上發生的一宗漁船與小輪相撞事故，導致小輪玻璃被震碎，一名男童受傷。據悉，該宗事故發生在昨日凌晨，當時一艘漁船與一艘小輪在海上相撞。小輪的玻璃被震碎，一名男童被玻璃碎片割傷。漁船隨即採取了緊急措施，將受傷男童救起，並送往醫院治療。目前，受傷男童情況穩定，正在接受治療。

鳴謝啟事

本銀行沙田分行於昨（八）日開始營業，承蒙各界友好、貴臨指導，惠賜多珍，盛意高誼，曷勝榮寵。祇以款待未週，殊深歉疚，謹致謝忱。

永安銀行有限公司董事會 謹啟

沙田分行

行址：沙田橫街二至十六號
電話：二六〇五八〇二九
※附設名廠保管箱租賃，歡迎參觀選購。

新光戲院

十一月十三日（夜場）連陞三級
十一月十四日（日場）折子戲：荀江波、許仙謝醫、管南送、鈴聲打、掃秦

（夜場）連陞三級
十一月十五日（夜場）連陞三級
十一月十六日（夜場）真假王帥
十一月十七日（夜場）真假王帥
十一月十八日（夜場）真假王帥
十一月十九日（夜場）真假王帥

藝術指導：許仰川

聯發主辦
售票日期：十一月六日起
售票地點：新光戲院
票價：60、40、10元

鳴謝啟事

本銀行沙田分行於昨（八）日開始營業，承蒙各界友好、貴臨指導，惠賜多珍，盛意高誼，曷勝榮寵。祇以款待未週，殊深歉疚，謹致謝忱。

永安銀行有限公司董事會 謹啟

福建高甲戲劇團

應旅港福建商會、福建旅港同鄉會、香港福建體育會邀請

十一月十三日（夜場）連陞三級
十一月十四日（日場）折子戲：荀江波、許仙謝醫、管南送、鈴聲打、掃秦

（夜場）連陞三級
十一月十五日（夜場）連陞三級
十一月十六日（夜場）真假王帥
十一月十七日（夜場）真假王帥
十一月十八日（夜場）真假王帥
十一月十九日（夜場）真假王帥

藝術指導：許仰川

聯發主辦
售票日期：十一月六日起
售票地點：新光戲院
票價：60、40、10元

鳴謝啟事

本銀行沙田分行於昨（八）日開始營業，承蒙各界友好、貴臨指導，惠賜多珍，盛意高誼，曷勝榮寵。祇以款待未週，殊深歉疚，謹致謝忱。

永安銀行有限公司董事會 謹啟

廣東藤傢俬

香港買車、國內提貨、準時交貨
家居酒店賓館高貴場所歡迎來樣設計定做

香港總店地址：中國銀行大廈有限公司
中國銀行大廈有限公司
香港總店地址：中國銀行大廈有限公司
中國銀行大廈有限公司
香港總店地址：中國銀行大廈有限公司
中國銀行大廈有限公司

東芝牌 TOSHIBA

全乾式普通紙影印機

最近榮獲美國最佳銷售獎

總代理：中國商業機器有限公司
地址：香港皇后大道中36號

龍

中國商業機器有限公司

地址：香港皇后大道中36號

舊屋棚擠迫家庭 可調遷鴨洲家鄉

【本報訊】舊屋棚居民，因舊屋棚擠迫，可向鴨洲家鄉調遷。鴨洲家鄉位於鴨洲，面積約一百五十畝，現已發展成為一個小型社區。居民可向鴨洲家鄉辦事處申請調遷。辦事處地址：鴨洲家鄉辦事處，電話：二二二二。

與當地教育界座談

【本報訊】教育局長與當地教育界人士座談，討論教育發展。教育局長表示，將加強與教育界的溝通，共同推動教育事業的發展。座談會於昨日在教育局舉行，由教育局長主持，與會者包括各級學校校長、教師代表等。

馬可李羅來港八里

【本報訊】馬可李羅來港八里，與當地人士會面。馬可李羅表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

去程	11月	12月
直達車92次	滿	滿
直達車94次	滿	滿
港一深一火車	滿	滿
港一深一飛機	滿	滿
港一深一巴士	滿	滿

聘請

聘請文員、會計、司機等職位。有意者請將履歷表及學歷證明寄至：[地址]。電話：[電話號碼]。

羅品超特來港探班 龍劍笙感喜出望外

【本報訊】羅品超特來港探班，龍劍笙感喜出望外。羅品超表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

馬可李羅來港八里

【本報訊】馬可李羅來港八里，與當地人士會面。馬可李羅表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

黃允材 將拍武俠劇

【本報訊】黃允材將拍武俠劇，引起關注。黃允材表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

黃允材 將拍武俠劇

【本報訊】黃允材將拍武俠劇，引起關注。黃允材表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

羅品超特來港探班 龍劍笙感喜出望外

【本報訊】羅品超特來港探班，龍劍笙感喜出望外。羅品超表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

馬可李羅來港八里

【本報訊】馬可李羅來港八里，與當地人士會面。馬可李羅表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

黃允材 將拍武俠劇

【本報訊】黃允材將拍武俠劇，引起關注。黃允材表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

黃允材 將拍武俠劇

【本報訊】黃允材將拍武俠劇，引起關注。黃允材表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

羅品超特來港探班 龍劍笙感喜出望外

【本報訊】羅品超特來港探班，龍劍笙感喜出望外。羅品超表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

馬可李羅來港八里

【本報訊】馬可李羅來港八里，與當地人士會面。馬可李羅表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

黃允材 將拍武俠劇

【本報訊】黃允材將拍武俠劇，引起關注。黃允材表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

黃允材 將拍武俠劇

【本報訊】黃允材將拍武俠劇，引起關注。黃允材表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

羅品超特來港探班 龍劍笙感喜出望外

【本報訊】羅品超特來港探班，龍劍笙感喜出望外。羅品超表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

馬可李羅來港八里

【本報訊】馬可李羅來港八里，與當地人士會面。馬可李羅表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

黃允材 將拍武俠劇

【本報訊】黃允材將拍武俠劇，引起關注。黃允材表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

黃允材 將拍武俠劇

【本報訊】黃允材將拍武俠劇，引起關注。黃允材表示，此次來港是應邀參加一項國際會議，並與當地人士交流。他在會面中，就國際形勢及地區發展等問題，與當地人士進行了廣泛的交流和討論。

下期盛大獻映！

90分鐘內150架歐美名車出動
主演：[演員名單]
[電影名稱]

京劇新片

主演：[演員名單]
[電影名稱]

聘請

聘請文員、會計、司機等職位。有意者請將履歷表及學歷證明寄至：[地址]。電話：[電話號碼]。

天祥洋行董事劉石佑指出 中國消費品質量改善

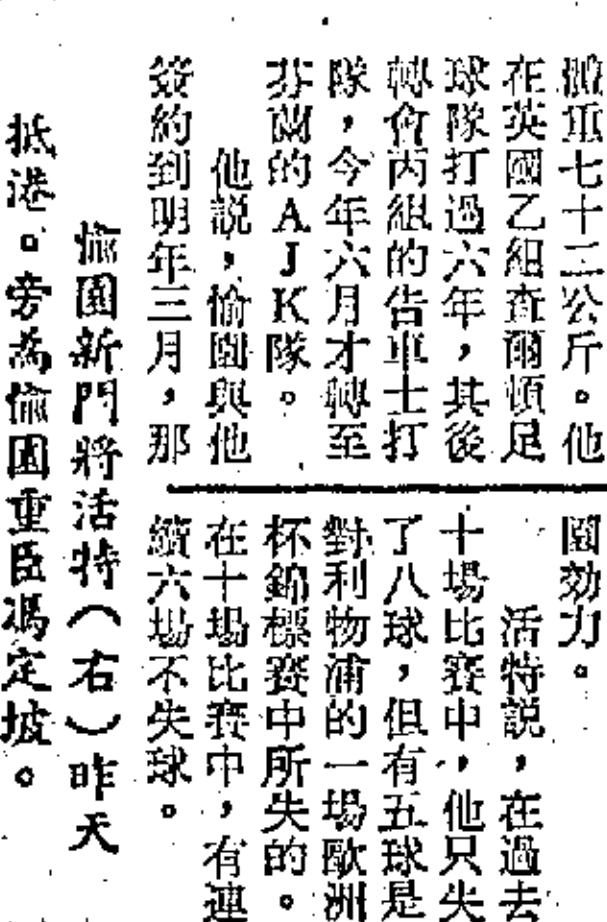
【本報訊】天祥洋行董事劉石佑指出，中國消費品質量在過去幾年有顯著改善。他認為，這主要得益於中國政府對品質管理的重視，以及企業在生產過程中的嚴格控制。劉石佑表示，天祥洋行在與中國企業合作過程中，深切感受到了中國產品品質的提升，這不僅有利於中國企業在國際市場上的競爭力，也為消費者提供了更高品質的選擇。

劉石佑指出，中國消費品質量的改善，反映了中國經濟的持續增長和消費市場的成熟。他認為，隨著中國消費者對產品品質要求的提高，企業必須不斷加大研發投入，提升生產技術，才能滿足市場的需求。同時，他也呼籲政府加強對消費品質量的監管，確保消費者權益得到保障。

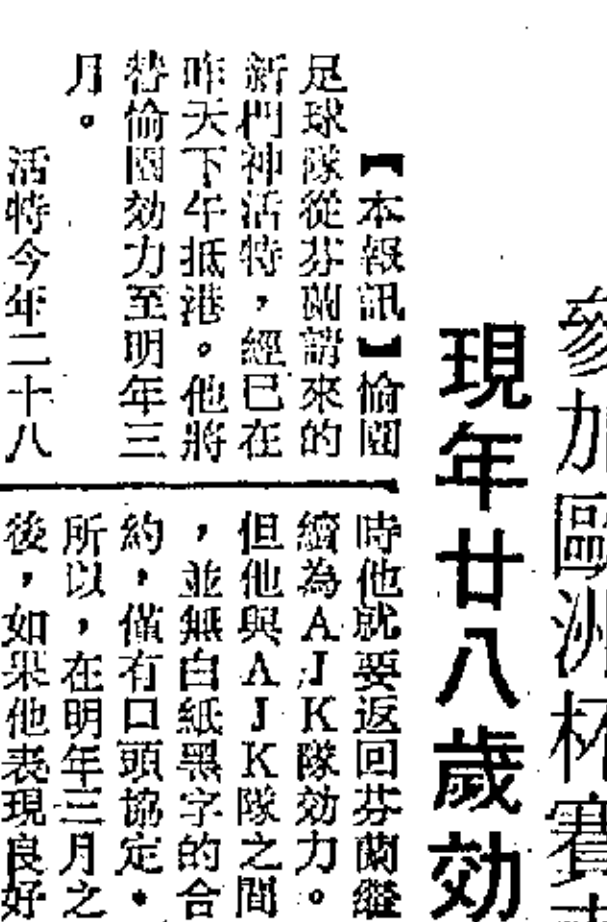
劉石佑表示，天祥洋行將繼續與中國企業加強合作，共同推動中國消費品質量的提升。他認為，只有通過不斷的努力和創新，才能讓中國產品真正走向世界，成為全球消費者的首選。



海峰隊防守主將史勿夫



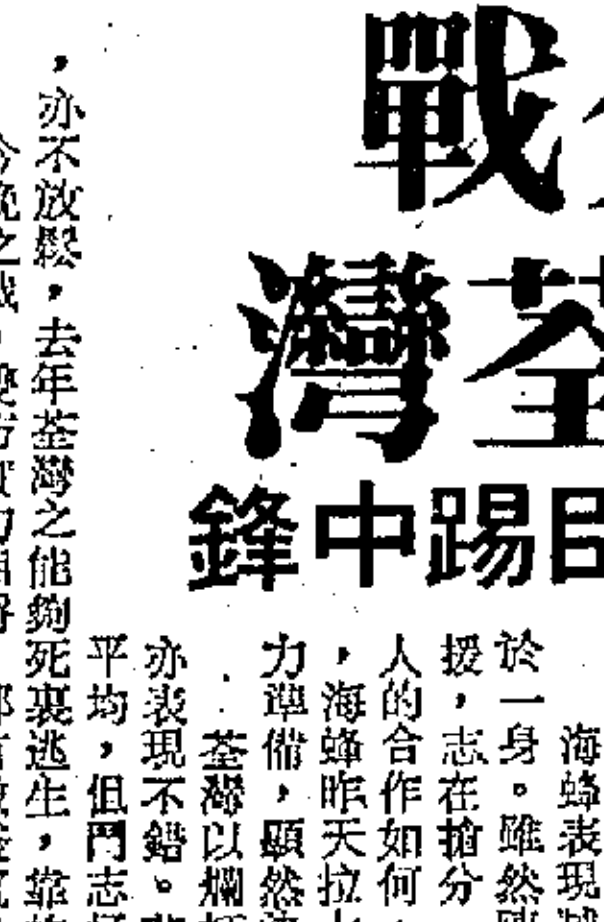
海峰隊防守主將史勿夫



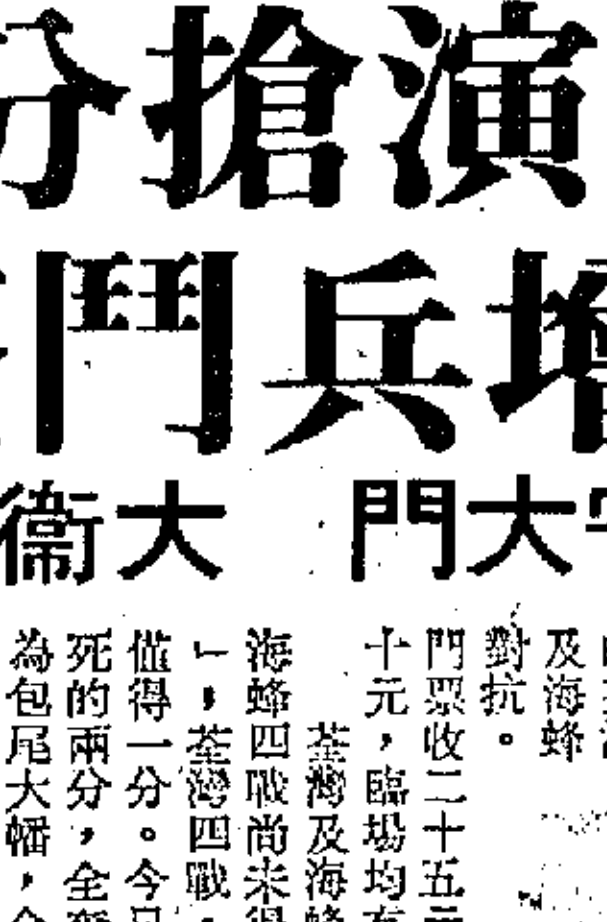
海峰隊防守主將史勿夫



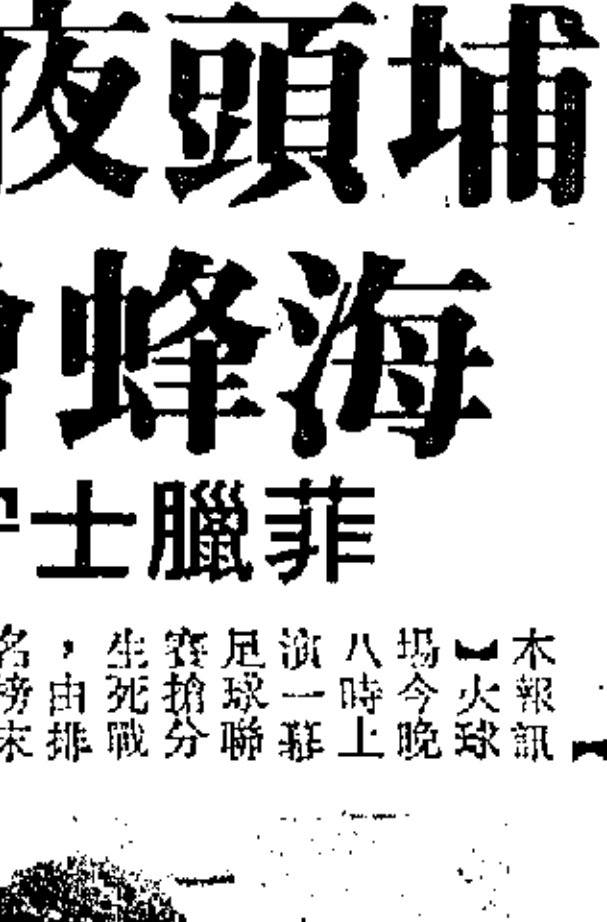
海峰隊防守主將史勿夫



海峰隊防守主將史勿夫



海峰隊防守主將史勿夫



海峰隊防守主將史勿夫

戰分搶演夜頭埔 灣荃門兵增蜂海

鋒中踢臣衛大 門大守士臘菲

【本報訊】昨晚八時，在葵青體育館舉行的「海峽殖民地足球總會」主辦的「海峽殖民地足球總會」足球賽，由海峽殖民地隊對菲律賓隊。比賽在激烈的氣氛中展開，雙方球員均表現出色。最終，海峽殖民地隊以二比零獲勝。

活特抵港投愉園 參加歐洲杯賽表現出色

現年廿八歲效力四個月

【本報訊】愉園足球隊前鋒活特，現年廿八歲，效力愉園足球隊四個月。他在參加歐洲杯賽期間表現出色，共攻入五球，成為球隊奪冠的關鍵人物。活特在接受採訪時表示，他對能為愉園效力感到自豪，並希望能在未來的比賽中繼續為球隊貢獻力量。

中國排球佔優勢 本屆亞運會獲獎之八

本屆亞運會獲獎之八

【本報訊】在亞運會排球比賽中，中國隊表現優異，共獲得八枚獎牌。這反映了中國排球運動的實力提升。中國排球協會表示，這將激勵隊員在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

賀歲波獲一錶廠贊助 廿萬元用作比賽獎金

法國摩納哥隊與足總簽約

【本報訊】法國摩納哥足球隊與足總簽約，獲得一錶廠贊助。贊助金額為廿萬元，將用作比賽獎金。這項贊助將有助於提高球員的待遇，激發他們的比賽熱情。

愉園吳炳南傑出表現 流浪昨開赴沙田集宿備戰

佐治貝斯將助陣對抗精實

【本報訊】愉園足球隊前鋒吳炳南，在最近的比賽中表現傑出，攻入三球。他將在明天的比賽中繼續為球隊效力。此外，流浪隊也將開赴沙田集宿備戰，佐治貝斯將助陣對抗精實。

港協今舉行招待會 宣佈參加亞運詳情

宣佈參加亞運詳情

【本報訊】香港體育協會將於今日舉行招待會，宣佈參加亞運的詳情。協會表示，香港隊將在多個項目上取得突破，爭取在亞運會上取得好成績。

酒滿着穿服隊穎新 得兩舉一衣雨製特

香外份乾肉牛味五
養營夠王力維配新

【本報訊】新穎隊在最近的比賽中表現出色，攻入兩球。他們將在下周的比賽中繼續為球隊效力。此外，新穎隊還將推出五種口味的牛肉乾，供球迷品嚐。

光新 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	華大 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	華南 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	華新 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	都銀 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	江珠 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	石寶 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	樂新 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	樂快都新 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	聲樂都富 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	明光 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

聲麗 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	統總 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	光新 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	華大 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	華南 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	華新 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	都銀 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	江珠 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	石寶 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	樂新 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	樂快都新 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	聲樂都富 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，	明光 天兩明今後最 七五兩十二 場四天今 半九半十 映戲院兩天今 盡博 頭碼酒血，弟兄為 錄實人殺：映戲期下 商的女，公，流犯女，半五 秘人，血，史血，
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---



中國地位優越

本屆亞運會難談之八

於上屆亞運會，中國隊在金牌榜上名列第四，在銀牌榜上名列第三，在銅牌榜上名列第二。這在中國體育史上，是前所未有的紀錄。這不僅顯示了中國體育事業的進步，也反映了中國在國際體育界的地位日益提高。

酒得外營

香港酒樓業之發展

香港酒樓業在過去幾年中，經歷了快速的發展。隨著旅遊業的興旺，酒樓業也迎來了繁榮的時期。許多新的酒樓不斷湧現，原有的酒樓也進行了裝修和擴建，以滿足市場的需求。

聲麗·統總

天雨明今後最

天雨明今後最，這是一個關於天氣的預測。根據氣象局的報告，未來幾天將有大雨，市民應做好防雨準備。

天雨明今後最

天雨明今後最，這是一個關於天氣的預測。根據氣象局的報告，未來幾天將有大雨，市民應做好防雨準備。

天祥洋行董事劉石佑指出 中國消費品質量改善 出口增長前景甚可觀

具充足技術與能力生產高價貨

中國小型玻璃品展銷會定明年在港舉行

天祥洋行董事劉石佑指出，中國消費品質量正在迅速改善，出口增長前景甚可觀。他認為，中國擁有充足的技術與能力生產高價貨，這將有助於提高中國產品在國際市場上的競爭力。

先跌後升觀望者衆 股市微挫交投縮減

恒指八五一跌八點成交一億五

【本報訊】昨日股市先跌後升，觀望者衆，交投縮減。恒指收市報八五一點，跌八點。成交量為一億五千股。

受外圍銀價上揚帶動 港白銀價格再挺升

十安七百元為多月來高價

【本報訊】受外圍銀價上揚帶動，港白銀價格昨日再挺升。十安七百元為多月來高價。

美元匯價堅挺的原因

美國因素對美元不利

【本報訊】美元匯價堅挺的原因，主要是美國因素對美元不利。這包括美國經濟數據的強勁以及市場對美元的信心。

港金價跌近三千三 收市三三〇八下降三元

九金昨日收市

【本報訊】港金價昨日跌近三千三，收市三三〇八，下降三元。九金昨日收市。

港資金並未大量外流 頻購美地產之說不確

美一國際物業顧問在港表示

【本報訊】港資金並未大量外流，頻購美地產之說不確。美一國際物業顧問在港表示。

美元匯價堅挺的原因

黃文湘

最近美元在利率差上佔便宜的問題，也是上星期五元在世界外匯市上保持優勢，對西方其他主要貨幣的匯價上升有直接關係。這利權的差距固然是，也是美元在國際外匯市場的匯價大舉回，小跌大漲，反覆上升的基本原因。

不過，美國在它的和西方其他主要國家之關係，持較大的利率，只是今年以來支持美元匯價上升的主要原因之一，而不足為獨一無二的原因。不然的話，美國本國匯價美元不利的因素，可能早已把美元在國際外匯市場上的匯價，壓得抬不起頭來了。

美國因素對美元不利

許多人都明白，現在美國本國有許多因素，是對美元不利，可能削弱美元在國際外匯市場上的匯價。這些因素主要包含：一九八二年美國政府的財政赤字，今年美國的一百億美元赤字可能更高，對美元不利。一九八三年的通貨膨脹率，自從一九八一年開始，已從百分之三點五，升到目前百分之六點五，自從一九八一年開始，已從百分之

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
博多丸	HAKATA MARU	橫濱	日清
船泊	LARCH	橫濱	日清
維多利亞	AKRITAS	橫濱	日清
新東海	NEW EAST SEA	橫濱	日清
和蘭丸	OCEAN HARMONIA	橫濱	日清
德和丸	NOISHIRO MARU	橫濱	日清
東方明珠	EASTERN PEARL	橫濱	日清
大呂宋	NIHON	橫濱	日清
達摩丸	DACHANGZHEN	橫濱	日清
維多利亞	PIONEER PRIMORYA	橫濱	日清
維多利亞	CHIELMONSKI	橫濱	日清
維多利亞	NIKOLAY GOLOVANOV	橫濱	日清
維多利亞	MERITOR	橫濱	日清
維多利亞	KASUGA MARU	橫濱	日清
維多利亞	VICTORY DEL MAR	橫濱	日清
維多利亞	FUTAMI MARU	橫濱	日清
維多利亞	FUSO MARU	橫濱	日清
維多利亞	MOSCENCE	橫濱	日清
維多利亞	GREEN FORWARD	橫濱	日清
維多利亞	YOU HAO	橫濱	日清
維多利亞	OMX PIONEER	橫濱	日清
維多利亞	VALVANERA DEL MAR	橫濱	日清
維多利亞	KHUD, REPIN	橫濱	日清
維多利亞	NL, DELFT	橫濱	日清
維多利亞	TRANS VASCOINIA	橫濱	日清
維多利亞	ANDERS MAERK	橫濱	日清
維多利亞	KOREAN JACEIN	橫濱	日清
維多利亞	FUTURE HOPE	橫濱	日清
維多利亞	AMETHYST	橫濱	日清
維多利亞	K, GNEZDOLIV	橫濱	日清
維多利亞	OSAKA BAY	橫濱	日清
維多利亞	EVER LOVAL	橫濱	日清
維多利亞	EVER HUMANITY	橫濱	日清
維多利亞	SELANDIA	橫濱	日清
維多利亞	CHEVALIER PAUL	橫濱	日清
維多利亞	KHUD, PROROKOV	橫濱	日清

印·巴·中東線

船名	開往	日期	公司
先達	STRATHELIN	卡拉奇	太古
金亞	GOLD ALISA	科倫坡	太古
利華	BRISTOL MARU	孟買	太古
寶豐	BUNGA KANTAN	孟買	太古
東亞	NEW LARK	孟買	太古
新豐	PEARL ORIENT	孟買	太古
利華	ANDERS MAERK	孟買	太古
利華	AKRITAS	孟買	太古
利華	ADELPHI YEMEOS	孟買	太古
利華	AFRICA SAUDIA	孟買	太古
利華	AFRICA MARU	孟買	太古
利華	CHIELMONSKI	孟買	太古
利華	LANKA SRIMATI	孟買	太古
利華	NIKOLAY GOLOVANOV	孟買	太古
利華	TOURMALINE	孟買	太古
利華	UNION YENBO	孟買	太古
利華	FRANKLIN EXPRESS	孟買	太古
利華	AMETHYST	孟買	太古
利華	FUTAMI MARU	孟買	太古
利華	PRES, EISENHOWER	孟買	太古
利華	CRESTBANK	孟買	太古
利華	JEBEL ALI	孟買	太古
利華	TROUBANK	孟買	太古
利華	STRATHCONON	孟買	太古
利華	GREEN FORWARD	孟買	太古
利華	KAGA MARU	孟買	太古
利華	FUSHIMI MARU	孟買	太古
利華	AL FUJAIHAR	孟買	太古
利華	NL, DELFT	孟買	太古
利華	WATERGERS	孟買	太古
利華	WU JIANG	孟買	太古
利華	SAMIRA	孟買	太古
利華	RAMONEVERETT	孟買	太古
利華	OCEAN HARVEST	孟買	太古
利華	SHARP ISLAND	孟買	太古
利華	AMETHYST	孟買	太古
利華	HUGO OLDENDORFF	孟買	太古
利華	FUTURE HOPE	孟買	太古
利華	ORT, MERCHANT	孟買	太古
利華	KAZUKAWA MARU	孟買	太古
利華	IBN SINA	孟買	太古
利華	WILLIAMS TYSLA	孟買	太古
利華	AL KHAMES I	孟買	太古
利華	ORIENT MARU	孟買	太古
利華	LELO MAERK	孟買	太古
利華	LANKA SRIMATI	孟買	太古
利華	RAYA FORTUNE	孟買	太古

非洲線

船名	開往	日期	公司
金亞	GOLD ALISA	西非	太古
金亞	ASIAN SUMMIT	西非	太古

香港·廣州·深圳交通表

船名	香港開	廣州開	廣州開	到香港
直達	下午 1.00	下午 3.50	上午 8.30	下午 11.26
巴士	下午 2.55	下午 5.50	上午 10.10	下午 1.07
飛機	上午 8.15	上午 4.00	下午 8.30	下午 4.30
飛機	上午 9.15	上午 4.40	下午 7.50	下午 8.25
飛機	上午 11.45	上午 12.10	下午 10.20	下午 10.55
飛機	下午 3.55	下午 6.50	下午 4.30	下午 5.05
飛機	下午 8.25	下午 8.20	下午 7.00	下午 7.35
飛機	上午 3.45	約 3 小時	下午 12.45	約 3 小時
飛機	上午 9.45	約 3 小時	下午 4.55	約 3 小時
飛機	下午 10.00	約 3 小時	下午 2.00	約 3 小時

(上午 4.45 香港開和下午二時廣州開為兩班船)
 天湖號 下午 9.00 上午 7.00 (下午 9.00 上午 7.00)
 (天湖上午開由香港開，星期日由廣州開)
 海鴻號 (星洲開由香港開，星期日由廣州開)
 蓮花號 下午 9.15 上午 7.15 (下午 9.15 上午 7.15)

廣州—深圳 (正班班期)

香港郵政	S. A. MORGERSTEN	南非	11月12	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	NI. HONG KONG	南非	11月12	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	EUROPEAN EXPRESS	南非	11月13	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	GHANA EXPRESS	南非	11月13	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	NL. STREEFKIERK	南非	11月14	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	LU SHAN	南非	11月15	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	SILVER OCEAN	南非	11月16	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	ARCAN CARRIER	南非	11月16	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	SANAGA	南非	11月17	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	MOUNT HEALTHY	南非	11月17	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	DOCK FRENCH 1RD	南非	11月18	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	FRANKFURT EXPRESS	南非	11月18	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	GLORIA PEAK	南非	11月18	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	GRAND WING	南非	11月18	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	ML. LOIRE	南非	11月18	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	HAYAKAWA MARU	南非	11月18	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	MANGAN	南非	11月18	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	RAYA FORTUNE	南非	11月18	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	ATLANTIC	南非	11月18	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	BERGEN MARU	南非	11月18	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	RIVER ADADA	南非	11月18	怡和	由香港開	和華快
歐洲郵政	GALLANT PIONEER	南非	11月18	怡和	由香港開	和華快
東 南 亞 線						
香港郵政	HONG KONG ACE	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	LICA MAERSK	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	JOINUS	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	TIMBER ROYAL	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	SEA FORTUNE	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	WORLD LION	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	NEW UNITED	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	AND, WANADHARMA	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	MAH II	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	CATLEYA	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	FLAMINGO	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	BLUE VENUS	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	SUCCESS	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	GARSA SATU	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	SHINKO MARU	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	MAV SKY	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	PACIFIC JADE	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	TIMMAR FORTUNE	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	DECELINE MAERSK	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	CINLA	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	R. R. RATNA	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	BELA ROY	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	YANSING I	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	BONITA ACE	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	KEUMGANG GLORY	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	STRIDER BROADSWOR	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	NEW ANGELITA	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	CHEONG WIN	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	MARINE COSMOS	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	LICA MAERSK	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	NEPTUNE ACE	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	FUKUZAKI MARU	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	PACIFIC ACE	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	OCEAN STAR	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	WORLD TIGER	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	RAINBOW	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	BLUE MERCURY	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	TAI PAULIN	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	EISEI MARU	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	GRAMA EXPRESS	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	ALMOND EVERETT	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	DYNAMIC ACE	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	FORTUNE NAVIGATOR	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	JICS	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	BLUE COLUMBIA	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	KATUTUBA	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	LADRA MAERSK	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	NEPTUNE AGATE	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	SILVER LAKE	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	SINGWIND	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
歐洲郵政	5 BINEKA	新加坡	11月11	山打根	由香港開	山打根
東 亞 · 東 北 亞 線						
歐洲郵政	JUN SHAN	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	ML. LOIRE	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	KIEN HWA No. 2	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	LING JIANG	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	MIN HAI 225	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	ZHELENG 3	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	FORTUNE STAR	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	HAI KUO	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	TAI LAI	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	SHANGHAI	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	DONAM No. 2	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	AURELIO II	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	NIRON JADE	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	HIRYU 2	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	MY LIE	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	HSING HWA	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	TA TUNG No. 2	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
歐洲郵政	PIONEER CONTAINER	上海	11月11	招商局	由香港開	招商局
九 九 金 期 金						
十一月八日 (每安士美元計)						
(每兩港幣計)						
開	3,325.00	416.00	23.00	2	貨	本
高	3,335.00	416.00	23.00	2	比	時
低	3,302.00	412.00	41.00	2	丹	麥
收	3,308.00	412.00	41.00	2	加	西
升	- 3.00	- 13.00	- 13.00	2	德	法
息	- 14.00			2	英	美
成交手數	2	2			荷	荷
成交期金	25手	成交總值	1.1 百萬美元		新	加
期金未平合約共	0 手				荷	荷
期金 (每兩)	3,460.00 (平)				英	美
期金 (每兩)	3,050.00 (平)				意	利
期金 (每兩)	2,880.00 賣出 + 2,880.00				瑞	士
期金 (每兩)	720.00 (平)				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	法
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				瑞	士
期金 (每兩)	12.5 買入 - 12.5				丹	

新二號	ROYAL STAR	高雄	11月14	新	興
輪	TUNG PING No.2	高雄	11月14	海	豐
貨	STRAT CONTAINER	基隆	11月14	海	豐
貨	PORMOSA CONTAINER	基隆	11月14	海	豐
貨	MINTUNG	高雄	11月14	海	豐
貨	FOO HSING	高雄	11月15	永	裕
貨	HP NAMJIN	高雄	11月15	永	裕
貨	FU CHUN	多山日本基	11月15	東	古
貨	MARINE CONTAINER	高雄	11月15	永	裕
貨	YANGPANG KOU	高雄	11月15	永	裕
貨	KWANG TA 2	高雄	11月15	永	裕
貨	KUO LIE	高雄	11月15	永	裕
貨	PROF. MIERZEJEWSKI	日本	11月16	天	祥
貨	F.E. TRADER	日本	11月16	天	祥
貨	HUANG JIN SHAN	高雄	11月16	天	祥
貨	HWA LIE	基隆高雄	11月16	天	祥
貨	SHUN HANG	高雄	11月17	永	裕
貨	TEANG G	台灣	11月18	永	裕
貨	SKY HOVER	高雄	11月19	永	裕
貨	KING HWA	高雄	11月19	永	裕
貨	HAI XING	高雄	11月19	永	裕

北美洲線					
貨	NEPTUNE AMBER	加州太平洋	11月11	港	恒
貨	ALHEISE MAERSK	加州紐約	11月12	港	恒
貨	PRES. FLEER	加州西北太平洋	11月12	港	恒
貨	WESER EXPRESS	洛杉磯紐約	11月12	新	興
貨	NEPTUNE CRYSTAL	加州紐約	11月13	港	恒
貨	AM. MARKETER	加州紐約	11月14	美	輪
貨	SL. INNOVATOR	西北太平洋	11月14	美	輪
貨	HOEGH MINERVA	西北太平洋	11月14	天	祥
貨	TAO YUAN	紐約	11月14	天	祥
貨	TAMARA	紐約美國西太平洋	11月14	百	保
貨	ACCORD	加州	11月16	天	祥
貨	F.E. TRADER	美國西太平洋	11月16	天	祥
貨	PRES. FIERCE	加州西北太平洋	11月17	港	恒
貨	PORT. EXECUTIVE	加州西北太平洋	11月17	港	恒
貨	SL. MAERSK	加州紐約	11月17	港	恒
貨	NGAN CHUI	加州紐約	11月17	港	恒
貨	GALLEONDIAMOND	洛杉磯三藩市	11月19	荷	德
貨	PRES. ROOSEVET	加州西北太平洋	11月19	港	恒
貨	LOSLA MAERSK	加州紐約	11月20	美	基
貨	MOSC. EXPRESS	加州西北太平洋	11月20	港	恒
貨	EVER SHINE	加州紐約	11月20	天	祥
貨	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	11月21	美	輪
貨	SL. LIBERATOR	加州西北太平洋	11月21	美	輪
貨	EVER VALIANT	紐約	11月21	天	祥
貨	SIMBA	美國紐約	11月22	天	祥
貨	FER COMMERCE	加州紐約	11月22	百	保
貨	BARBER NARA	洛杉磯紐約	11月22	新	興
貨	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	11月22	新	興
貨	KOREAN WORKS ONE	加州紐約	11月22	新	興
貨	SEAPAC PRINCETON	加州太平洋	11月22	港	恒
貨	SL. PATRIOT	西南太平洋	11月22	港	恒
貨	CLIPPER ACE	美國西太平洋	11月25	天	祥
貨	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	11月26	天	祥
貨	OCEAN CONTAINER	加州	11月26	港	恒
貨	LOSLA MAERSK	加州紐約	11月26	美	基
貨	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	11月27	港	恒

中南美洲線					
貨	MOUNTAIN AZALEA	巴拿馬	11月11	百	洋
貨	TAMARA	加拿大馬尼拉	11月14	天	祥
貨	TAO YUAN	加拿大馬尼拉	11月14	天	祥
貨	SEA EXPRESS	加拿大馬尼拉	11月14	天	祥
貨	OCEAN EMINENCE	加拿大馬尼拉	11月14	天	祥
貨	AM. MARKETER	巴拿馬	11月14	美	輪
貨	NL. BANGKOK	智利秘魯	11月15	港	恒
貨	CHAR MOU	智利秘魯	11月15	港	恒
貨	SARITA	南美	11月15	天	祥
貨	MARIA	南美	11月15	天	祥
貨	TELA ASSENT AVGI	中南美洲	11月16	海	源
貨	BAHAMA MARU	加拿大馬尼拉	11月18	天	祥
貨	GLORIA PEAK	加拿大	11月21	天	祥
貨	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	11月21	美	輪
貨	EVER VALIANT	加拿大馬尼拉	11月21	天	祥
貨	BARBER NARA	加拿大馬尼拉	11月22	百	保
貨	PROTASINGAPORE	南美	11月23	豐	利
貨	GENL. NAGAYA	墨西哥哥倫比亞	11月23	港	恒

澳洲·新西蘭線					
貨	CATHERINE MARU	新西蘭	11月11	天	祥
貨	NL. MARSELLLES	新西蘭	11月13	天	祥
貨	BUNGA ANGASANA	澳洲	11月14	新	興
貨	ZIM MELBOURNE	澳洲	11月14	新	興
貨	CHI JIANG KOU	澳洲	11月16	新	興
貨	ORT. EXPERT	澳洲	11月16	港	恒
貨	CHENG TU	新西蘭	11月17	天	祥
貨	KHEDU, IOGANSOON	新西蘭	11月17	港	恒
貨	ISLAND CONTAINER	新西蘭	11月19	港	恒
貨	ELBE	新西蘭	11月23	港	恒
貨	SAR GODHA	勇達受特爾	11月25	廣	隆
貨	ORK. AMBASSADOR	新西蘭	11月25	天	祥
貨	TENDAI MARU	新西蘭	11月25	天	祥
貨	ZIM CANBERRA	澳洲	11月29	新	興

人民幣兌換匯價表							
(11月8日)							
單位	買價	賣價	貨	幣	單位	買價	賣價
一萬	719.82	723.42	美	元	每百	678.50	680.00
一十萬	400.08	420.08	英	鎊	每百	619.80	680.20
一百	22.16	22.28	西德馬克	每百	269.00	280.00	
一百	161.93	162.75	瑞士法郎	每百	301.50	303.00	
一百	77.74	78.12	法國法郎	每百	91.20	92.20	
一百	37.53	37.87	荷盾	每百	238.00	239.50	
一百	34.66	336.34	印度盧比	每千	4.35	4.60	
一百	199.46	200.46	加拿大元	每百	547.00	552.00	
一百	27.60	27.74	澳洲元	每百	627.00	631.00	
一百	71.03	71.37	澳洲圓	每萬	245.00	246.50	
一百	29.73	29.87	新加坡元	每百	302.50	304.00	
一百	90.11	90.57	菲律賓比索	每百	70.00	72.50	
一百	11.15	11.21	泰國印幣	每百	29.00	30.00	
一萬	13.69	13.66	緬甸盾	每萬	93.00	95.00	
一百	90.43	90.89	新印幣	每百	16.30	16.50	
一百	26.85	26.99	人民幣	每百	94.50	95.00	
一百			人民幣	每百	334.78	336.96	
中國國家外匯管理總局							
港幣匯率指數：81.30 (-0.10)							

外幣對港幣買賣價

(11月8日銀行提供)

CONCORDSHIP LINE

香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

永安輪
KY FORKLINE RUNNER DWT 1400
第 28 航次
十月廿六日抵港
十月廿七日落貨

祥安輪
KY FORKLINE LEADER DWT 1600
第 37 航次
十月十七日抵港
十月十八日落貨

源安輪
第 18 航次
十月十七日抵港
十月十四日落貨

浩安輪
KY FORKLINE NAVIGATOR DWT 6800
第 3 航次
十一月廿二日抵港
十一月廿三日落貨

飛安輪
第 4 航次
十一月廿二日抵港
十一月廿三日落貨

航運公會會員歷三十二年川航本線

香港開
汕頭開
香港開
廈門開
香港開
香港開
上海開
香港開

香港開
汕頭開
香港開
廈門開
香港開
香港開
上海開
香港開

本公司輪船由香港開往沙巴汶萊沙勞越定期航線，由香港開往沙巴汶萊沙勞越定期航線，由香港開往沙巴汶萊沙勞越定期航線。

開 行		到	
廣州九龍	上午8.15	廣州九龍	上午8.15
廣州	上午8.30	廣州九龍	上午8.30
汕頭九龍	上午6.15	汕頭	上午6.15
汕頭	上午6.40	興寧九龍	上午6.15
興寧九龍	上午6.15	興寧	上午6.30
興寧	上午6.45	流沙九龍	上午6.45
流沙九龍	上午6.45	流沙	上午6.45
流沙	上午6.45	興寧	上午6.45
(興寧、流沙隔日開)			
惠陽九龍	上午7.15	惠陽	上午7.15
惠陽	上午7.00	九龍	上午7.00
淡水九龍	上午7.45	淡水	上午7.45
淡水	上午7.00	九龍	上午7.00
太平九龍	上午7.15	太平	上午7.15
太平	上午7.00	九龍	上午7.00
肇慶九龍	上午6.45	肇慶	上午6.45
肇慶	上午6.30	九龍	上午6.30
隔日開逢三水(西南)			
深圳九龍	上午7.45	深圳	上午7.45
深圳	上午2.30	九龍	上午2.30

紅磡開		到鳳凰(領班時間)		鳳凰開		到紅磡	
上午8.00		上午8時45	上午8時45	上午8時50	上午7時40		
上午5.30	6時54	7時05		6時19	7時10		
上午7.00	7時54	9時05		6時49	8時10		
上午5.40	+ 8時54	10時07		7時29	8時50		
上午5.59	+ 9時54	11時14		8時34	9時54		
上午5.20	11時44	11時57		9時39	10時50		
上午6.00	+ 11時54	1時05		× 10時31	× 11時26		
上午8.30	× 1時03	× 1時51		10時52	12時09		
	1時14	2時26		11時32	12時49		
下午12.00	× 2時03	× 3時12		下午× 12時11	× 1時07		
上午5.00	2時55	3時46		12時36	1時48		
下午1.11.30	3時14	4時26		2時03	3時19		
下午4.50	4時24	5時30		2時40	4時00		
下午4.40	5時34	6時30		4時55	5時09		
下午4.10	6時14	7時20		5時03	6時13		
下午4.30	6時53	7時59		5時50	7時09		
下午4.40	7時54	8時59		6時57	8時09		
下午5.30	9時14	10時22		8時32	9時49		
	★ 10時34	11時44		9時29	10時39		
	▲ 11時04	0時10					

★週六、日及假期停開, ▲週六、日及假期行定
 ×港鐵班車, ×週日及假日旺角站不停車

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
KOTA SINGAPURA	新加坡	下午一時	太古
MINISUNG	新加坡	下午一時	太古
THAI TUBTIM	曼谷	下午一時	太古
TUNG HAI	香港	下午一時	太古
KING HWA	香港	下午一時	太古
CLIPPER ACE	香港	下午一時	太古
BONNY STAR	香港	下午一時	太古
CHEONG WING	香港	下午一時	太古
ELECTRO ACE	香港	下午一時	太古
LUHAI	香港	下午一時	太古
MAH II	香港	下午一時	太古
AND, WANADHARMA	香港	下午一時	太古
ACHIEVE	香港	下午一時	太古
JOHNS	香港	下午一時	太古
EASTERN PEARL	香港	下午一時	太古

今日出口船隻

船名	往	開	代理
KWANG TA	香港	下午一時	太古
ATLANTIC MARU	香港	下午一時	太古
PROTAMANA	香港	下午一時	太古
BENNY SKOU	香港	下午一時	太古
PRES, MCKINLEY	香港	下午一時	太古
HAMBURG EXPRESS	香港	下午一時	太古
SULU CAREER	香港	下午一時	太古
CRISTAL MARU	香港	下午一時	太古
THAI TUBTIM	曼谷	下午一時	太古
ELECTRO ACE	香港	下午一時	太古

今日入口船隻

船名	由	到	代理
HANGKAW MARU	香港	上午七時	太古
INDUS MARU	香港	上午七時	太古
ACHIEVE	香港	上午七時	太古
KAP, GNEZDILOV	香港	上午七時	太古
NANHWA	香港	上午七時	太古
JIMEI	香港	上午七時	太古
HUI MIN	香港	上午七時	太古
SURCOUF	香港	上午七時	太古
CATHERINE MARU	香港	上午七時	太古
MINISUNG	香港	上午七時	太古
NEP, GARNET	香港	上午七時	太古
STRATHGELIN	香港	上午七時	太古
SL, DEFENDER	香港	上午七時	太古
SUCCESS	香港	上午七時	太古
MOSEL	香港	上午七時	太古
CONTENDER ARGENT	香港	上午七時	太古
EVER LARGE	香港	上午七時	太古
STRIDER BROADSWORD	香港	上午七時	太古

明日入口船隻

船名	由	到	代理
HAKATA MARU	香港	上午七時	太古
MCKINLEY MAERSK	香港	上午七時	太古
NEP, AMBER	香港	上午七時	太古
TOWER BRIDGE	香港	上午七時	太古
ASIAN SUMMIT	香港	上午七時	太古
NEP, LOUIS	香港	上午七時	太古
LARCH	香港	上午七時	太古
BRISTOL MARU	香港	上午七時	太古
KEN HWA	香港	上午七時	太古
NEP, AGATE	香港	上午七時	太古
NAVIKAPOL	香港	上午七時	太古
SINAILOA	香港	上午七時	太古

明日出口船隻

船名	往	開	代理
KOTA SINGAPURA	新加坡	下午一時	太古
STRAIT CONTAINER	新加坡	下午一時	太古
MCKINNEY MAERSK	新加坡	下午一時	太古
STRIDER BROADSWORD	新加坡	下午一時	太古
YAMASUGI MARU	新加坡	下午一時	太古
BONNY STAR	新加坡	下午一時	太古
TUNG HAI	香港	下午一時	太古
KING HWA	香港	下午一時	太古
NEPTUNE GARNET	香港	下午一時	太古
TOWER BRIDGE	香港	下午一時	太古
SL, DEFENDER	香港	下午一時	太古
CLIPPER ACE	香港	下午一時	太古
NEP, AGATE	香港	下午一時	太古
NEP, AMBER	香港	下午一時	太古
BEI FENG KHAN	香港	下午一時	太古

輪船停泊表

船名	代理
FORTUNE TRADER	太古
JUN SHAN	太古
NEW HAI NING	太古
PENGGE	太古
SHANGHAI	太古
JUN LIANG CHENG	太古
WELL RAINBOW	太古
ASIA REGULUS	太古
VILLENGER	太古
DAN YANG	太古

YAO HUA

船名	往	開	代理
YAO HUA	香港	下午一時	太古
HUANG JIN SHAN	香港	下午一時	太古
GOLDEN NIGERIA	香港	下午一時	太古
TAL HO	香港	下午一時	太古
JAVELIN	香港	下午一時	太古
SPRY CARRIER	香港	下午一時	太古
YU VI 1	香港	下午一時	太古
FORTUNE WIND	香港	下午一時	太古
YU WING	香港	下午一時	太古
JIA HAI	香港	下午一時	太古
PACIFIC GLORY No. 1	香港	下午一時	太古
ASIAN CORRIDOR	香港	下午一時	太古
HUMANIST	香港	下午一時	太古
HUPO HAI	香港	下午一時	太古
ONLEE	香港	下午一時	太古
DONG JIANG	香港	下午一時	太古
QILI HAI	香港	下午一時	太古
XIN HUA 6	香港	下午一時	太古
HSING HUNG YIN	香港	下午一時	太古
AHUA	香港	下午一時	太古
AND, TARUNAGA	香港	下午一時	太古
JIN GUNG LING	香港	下午一時	太古
STRATHGELIN	香港	下午一時	太古
SUNRISE No. 1	香港	下午一時	太古
MIN WAI LING YI HAO	香港	下午一時	太古
SAMPAGUITA	香港	下午一時	太古
FORTUNE STAR	香港	下午一時	太古
LING JIANG	香港	下午一時	太古
EISHIN MARU	香港	下午一時	太古
NEREID	香港	下午一時	太古
NADIA	香港	下午一時	太古
AZOV SEA	香港	下午一時	太古
ASIAN NEPTUNE	香港	下午一時	太古
WAH LOK	香港	下午一時	太古

九二船期預覽

船名	往	開	代理
DELPHI YEMEOS	香港	下午一時	太古
NL, MARSEILLES	香港	下午一時	太古
NL, HONGKONG	香港	下午一時	太古
NEW EAST SEA	香港	下午一時	太古
DONAM No. 2	香港	下午一時	太古
OCEAN HARMONIA	香港	下午一時	太古
PRES, TYLER	香港	下午一時	太古
SINAILOA	香港	下午一時	太古
TAI SEI MARU	香港	下午一時	太古
TOHGO MARU	香港	下午一時	太古
PEARL ORIENT	香港	下午一時	太古
GOLD ALISA	香港	下午一時	太古
HAI LAI	香港	下午一時	太古
H.K. ACE	香港	下午一時	太古
PALAPUS	香港	下午一時	太古
WORLD LION	香港	下午一時	太古
KASUGA MARU	香港	下午一時	太古
KANDERS MAERSK	香港	下午一時	太古
NIHON JADE	香港	下午一時	太古
BUNGA KANTAN	香港	下午一時	太古
AURELIO III	香港	下午一時	太古
TIMOR ROYAL	香港	下午一時	太古
HAI KUO	香港	下午一時	太古
ZIM CARMEL	香港	下午一時	太古
GOD HORSE	香港	下午一時	太古
SCHARLOTTE MAERSK	香港	下午一時	太古
HSING HWA	香港	下午一時	太古
ASIA STAR	香港	下午一時	太古
AZUMA GLORIA	香港	下午一時	太古
EUROPEAN EXPRESS	香港	下午一時	太古
AFRICA MARU	香港	下午一時	太古
LEISE MAERSK	香港	下午一時	太古
ELISABETH MAERSK	香港	下午一時	太古
TA TUNG 2	香港	下午一時	太古
CHERLOMONSKI	香港	下午一時	太古
MALAYAN BONA	香港	下午一時	太古
A. MORGENTHAU	香港	下午一時	太古
NEP, CRYSTAL	香港	下午一時	太古
NEP, ZIRCON	香港	下午一時	太古
CAITLEYA	香港	下午一時	太古
WESER EXPRESS	香港	下午一時	太古
GHANA EXPRESS	香港	下午一時	太古
FLAMINGO	香港	下午一時	太古
PIONEER PRIMORYA	香港	下午一時	太古
YUSHAN	香港	下午一時	太古
AKRITAS	香港	下午一時	太古
ZIM TOKYO	香港	下午一時	太古
UNION YENBO	香港	下午一時	太古
ROYAL STAR	香港	下午一時	太古
PIERRE LIEU PAUL	香港	下午一時	太古
LANKA SRIMANTHI	香港	下午一時	太古
NL, STREPERK	香港	下午一時	太古
HIRYU 2	香港	下午一時	太古
PINN SIF	香港	下午一時	太古
DINA	香港	下午一時	太古
ZIM MELBOURNE	香港	下午一時	太古
NEW LARK	香港	下午一時	太古
NEP, TOURMA LINE	香港	下午一時	太古
OCEAN EMINENCE	香港	下午一時	太古
BLUE VENUS	香港	下午一時	太古
PIONEER CONTAINER	香港	下午一時	太古
TUNG FING 2	香港	下午一時	太古
SHINKO MARU	香港	下午一時	太古
BUNGA ANGANA	香港	下午一時	太古
TAMARA	香港	下午一時	太古
SEA EXPRESS	香港	下午一時	太古
SL, INNOVATOR	香港	下午一時	太古
LUSHAN	香港	下午一時	太古
ZHENZHOUQUAN	香港	下午一時	太古
RIHENG	香港	下午一時	太古
NEW ANGELITA	香港	下午一時	太古
CAO YUAN	香港	下午一時	太古
HOEHO MINERVA	香港	下午一時	太古
MAY SKY	香港	下午一時	太古
HAI XING	香港	下午一時	太古
THALASSINI AVGI	香港	下午一時	太古
SARITA	香港	下午一時	太古
PACIFIC JADE	香港	下午一時	太古
MOSCENICE	香港	下午一時	太古
FORMOSA CONTAIN	香港	下午一時	太古
HP NAMJIN	香港	下午一時	太古
MEIKONG	香港	下午一時	太古
SELANDIA	香港	下午一時	太古
NIKOLAY GOLOVANO	香港	下午一時	太古
ZHIJANGOU	香港	下午一時	太古
AMERICAN MARKETER	香港	下午一時	太古
MARIA	香港	下午一時	太古
FOO HSING	香港	下午一時	太古
NL, BANGKOK	香港	下午一時	太古
EVER HUMANITY	香港	下午一時	太古
KASUGA MARU	香港	下午一時	太古
MEDITERRANEA	香港	下午一時	太古
FU CHUN	香港	下午一時	太古
NEP, HOBART	香港	下午一時	太古
TUSO MARU	香港	下午一時	太古
TRADE CONTAINER	香港	下午一時	太古
FUTAMI MARU	香港	下午一時	太古
SALLY OCEAN	香港	下午一時	太古
ORT, EXPERT	香港	下午一時	太古
EVER VIGOR	香港	下午一時	太古
PROF. MIRZEEJEWski	香港	下午一時	太古
JINHUQUAN	香港	下午一時	太古
AEGERIAN CARRIER	香港	下午一時	太古
KUO LING	香港	下午一時	太古
NGAN CHAU	香港	下午一時	太古
PIERCE	香港	下午一時	太古
PRES, EISENHOWER	香港	下午一時	太古
ACCORD	香港	下午一時	太古
ORT, EXECUTIVE	香港	下午一時	太古
CECILIE MAERSK	香港	下午一時	太古
JESEL ALI	香港	下午一時	太古
TIMMAR FORTUNE	香港	下午一時	太古
DAIVUNSHAN	香港	下午一時	太古
ELMO	香港	下午一時	太古
SINGWIND	香港	下午一時	太古
BEA ROZO	香港	下午一時	太古
TRUBANK	香港	下午一時	太古
MOUNT HEALTHY	香港	下午一時	太古
STRIDER BROADSWORD	香港	下午一時	太古
FUSHIMI MARU	香港	下午一時	太古
SKY HOVER	香港	下午一時	太古

有威行貨箱運輸公司

九龍彌敦道363號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州辦事處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83350 89671

承接陸路全貨櫃拖運服務

香港一往返一廣州市及廣東省各地

直接拖至收貨人地址 即日抵達
貨櫃齊備 免租箱 省費用

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西非線—定期班輪

“ARCEAN CAREER”

江鴻輪

十一月十四日到港

直航：POINTENOIRE, APAPA, DOUALA, COTONOU, LOME, MONROVIA, DAKAR, FRAIA, BISSAO

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海運大廈5字樓
電話：5-443865 447614 44746 449297

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

香港—沙巴—汶萊—沙撈越—香港

M.V. “MARINE COSMOS 1-3” 海運輪

十一月十七日到港 十一月十八日開

直航：古晉、納閩、婆羅乃、亞庇、山打根

總代理：川崎(香港)有限公司
康樂大廈1507室
接駁部：5-214155-9 文件部：5-266705-9

“K” LINE

川崎汽船株式會社

船名	往	開	代理
“MARIA”	香港	下午一時	太古
“SEA EXPRESS”	香港	下午一時	太古
“BAHAMA MARU”	香港	下午一時	太古
“SALLY OCEAN”	香港	下午一時	太古

總代理：川崎(香港)有限公司
康樂大廈1507室
接駁部：5-214155-9 文件部：5-266705-9

魯海六五 M.S. “LU HAI 65”

十一月九日由香港開往

厚華 M.S. “NAVIKAPOL” V.57

十一月十日由香港開往

珍珠泉 M.S. “ZHEN ZHU QUAN”

十一月十日由香港開往

天翔輪 M.S. “SKY HOVER” V.208

十一月十日由香港開往

黃金山 M.S. “HUANG JIN SHAN”

十一月十日由香港開往

華夏企業有限公司啓

NYK LINE

橫濱郵船株式會社

船名	往	開	代理
藍水星	香港	下午一時	太古
藍愛神	香港	下午一時	太古
藍愛神	香港	下午一時	太古
藍愛神	香港	下午一時	太古
藍愛神	香港	下午一時	太古
藍愛神	香港	下午一時	太古
藍愛神	香港	下午一時	太古
藍愛神	香港	下午一時	太古
藍愛神	香港	下午一時	太古
藍愛神	香港	下午一時	太古

東方海外輪船株式會社

ORIENTAL OCEANIC LINE

船名	往	開	代理
東方大使	香港	下午一時	太古
澳洲企業	香港	下午一時	太古
布里斯托丸	香港	下午一時	太古
加賀丸	香港	下午一時	太古
東豪丸	香港	下午一時	太古
先達康年	香港	下午一時	太古
賴治丸	香港	下午一時	太古
得樂丸	香港	下午一時	太古
伏見丸	香港	下午一時	太古
能代丸	香港	下午一時	太古
見丸	香港	下午一時	太古
牙買加	香港	下午一時	太古
牙買加	香港	下午一時	太古
牙買加	香港	下午一時	太古
牙買加	香港	下午一時	太古
牙買加	香港	下午一時	太古

THAI OVERSEAS LINE

泰國海外航線

船名	往	開	代理
乘風輪	香港	下午一時	太古
祥風輪	香港	下午一時	太古
乘風輪	香港	下午一時	太古
祥風輪	香港	下午一時	太古
乘風輪	香港	下午一時	太古
祥風輪	香港	下午一時	太古
乘風輪	香港	下午一時	太古
祥風輪	香港	下午一時	太古
乘風輪	香港	下午一時	太古
祥風輪	香港	下午一時	太古

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

船名	往	開	代理
M.S. “SULU CAREER”	香港	下午一時	太古
江亞輪	香港	下午一時	太古
M.S. “PRESIDENT GARCIA”	香港	下午一時	太古
加西亞總統	香港	下午一時	太古

CONCORDSHIP LINE

德安輪船

船名	往	開	代理
德安輪	香港	下午一時	太古
德安輪	香港	下午一時	太古
德安輪	香港	下午一時	太古
德安輪	香港	下午一時	太古
德安輪	香港	下午一時	太古
德安輪	香港	下午一時	太古
德安輪	香港	下午一時	太古
德安輪	香港	下午一時	太古
德安輪	香港	下午一時	太古
德安輪	香港	下午一時	太古

BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴亞輪船株式會社

船名	往	開	代理
南星	香港	下午一時	太古
加多寶	香港	下午一時	太古
巴越海	香港	下午一時	太古

WORLD LINE

世界輪船株式會社

船名	往	開	代理
星加坡巴生	香港	下午一時	太古
吉利	香港	下午一時	太古
太平洋	香港	下午一時	太古
銀湖	香港	下午一時	太古

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國際航線

船名	往	開	代理
海威	香港	下午一時	太古
海威	香港	下午一時	太古
海威	香港	下午一時	太古
海威	香港	下午一時	太古
海威	香港	下午一時	太古
海威	香港	下午一時	太古
海威	香港	下午一時	太古
海威	香港	下午一時	太古
海威	香港	下午一時	太古
海威	香港	下午一時	太古

Meishin Line

名神汽船株式會社

船名	往	開	代理
加撒	香港	下午一時	太古
合安	香港	下午一時	太古
永星丸	香港	下午一時	太古
“EISEI MARU”	香港</		

歐美市場銷貨力薄弱

成衣出口額將有利餘

【本報訊】歐美市場銷貨力薄弱，因今年歐美經濟不振，對成衣的需求量較去年減六成。據統計，今年前八個月，歐美市場成衣出口額為一億一千四百萬美元，較去年同期減少了百分之六十。這主要是由於歐美消費者對成衣的需求量減少，以及歐美經濟不振，對成衣的需求量減少。此外，歐美市場對成衣的需求量減少，也導致了成衣出口額的減少。據統計，今年前八個月，歐美市場成衣出口額為一億一千四百萬美元，較去年同期減少了百分之六十。這主要是由於歐美消費者對成衣的需求量減少，以及歐美經濟不振，對成衣的需求量減少。

美商訂空運聖誕貨

現比過去兩年為多

【本報訊】美商訂空運聖誕貨，現比過去兩年為多。據統計，今年前八個月，美商訂空運聖誕貨的數量為一萬五千噸，較去年同期增加了百分之二十。這主要是由於美商對聖誕貨的需求量增加，以及美商對聖誕貨的需求量增加。此外，美商對聖誕貨的需求量增加，也導致了美商訂空運聖誕貨的數量增加。據統計，今年前八個月，美商訂空運聖誕貨的數量為一萬五千噸，較去年同期增加了百分之二十。這主要是由於美商對聖誕貨的需求量增加，以及美商對聖誕貨的需求量增加。

經經濟

適度干預並非壞事

【本報訊】適度干預並非壞事。據統計，今年前八個月，適度干預的數量為一萬五千噸，較去年同期增加了百分之二十。這主要是由於適度干預的需求量增加，以及適度干預的需求量增加。此外，適度干預的需求量增加，也導致了適度干預的數量增加。據統計，今年前八個月，適度干預的數量為一萬五千噸，較去年同期增加了百分之二十。這主要是由於適度干預的需求量增加，以及適度干預的需求量增加。

商人爭取薄利多銷

毛線價升不到一成

【本報訊】商人爭取薄利多銷，毛線價升不到一成。據統計，今年前八個月，毛線價升的數量為一萬五千噸，較去年同期增加了百分之二十。這主要是由於毛線價升的需求量增加，以及毛線價升的需求量增加。此外，毛線價升的需求量增加，也導致了毛線價升的數量增加。據統計，今年前八個月，毛線價升的數量為一萬五千噸，較去年同期增加了百分之二十。這主要是由於毛線價升的需求量增加，以及毛線價升的需求量增加。

香港商品交易所行情

品名	單位	收市	開市
原糖	1000	7.11	7.11
黃豆	1000	104.10	104.10
大豆	1000	104.10	104.10

前年經濟活動統計顯示

項目	單位	收市	開市
前年經濟活動	1000	104.10	104.10
前年經濟活動	1000	104.10	104.10

商業服務機構近九百間

項目	單位	收市	開市
商業服務機構	1000	104.10	104.10
商業服務機構	1000	104.10	104.10

會計核數師從業員最多法律居次

項目	單位	收市	開市
會計核數師	1000	104.10	104.10
會計核數師	1000	104.10	104.10

會計核數師從業員最多法律居次

項目	單位	收市	開市
會計核數師	1000	104.10	104.10
會計核數師	1000	104.10	104.10

會計核數師從業員最多法律居次

項目	單位	收市	開市
會計核數師	1000	104.10	104.10
會計核數師	1000	104.10	104.10

第十三屆文儀系統展

今天起在希爾頓舉行

【本報訊】第十三屆文儀系統展，今天起在希爾頓舉行。據統計，今年前八個月，文儀系統展的數量為一萬五千噸，較去年同期增加了百分之二十。這主要是由於文儀系統展的需求量增加，以及文儀系統展的需求量增加。此外，文儀系統展的需求量增加，也導致了文儀系統展的數量增加。據統計，今年前八個月，文儀系統展的數量為一萬五千噸，較去年同期增加了百分之二十。這主要是由於文儀系統展的需求量增加，以及文儀系統展的需求量增加。

用麗確影印機 快捷妥當，事半功倍 確是明智之選

麗確DT5100 麗確DT5200 麗確DT5350F 麗確DT5700 麗確DT5750R

選用麗確普通紙影印機，可享受太平洋行商業機器部完善的維修保養服務，快捷妥當。

查詢詳情請電5-7908333!

太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines

用麗確影印機 快捷妥當，事半功倍 確是明智之選

麗確DT5100 麗確DT5200 麗確DT5350F 麗確DT5700 麗確DT5750R

選用麗確普通紙影印機，可享受太平洋行商業機器部完善的維修保養服務，快捷妥當。

查詢詳情請電5-7908333!

太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines

用麗確影印機 快捷妥當，事半功倍 確是明智之選

麗確DT5100 麗確DT5200 麗確DT5350F 麗確DT5700 麗確DT5750R

選用麗確普通紙影印機，可享受太平洋行商業機器部完善的維修保養服務，快捷妥當。

查詢詳情請電5-7908333!

太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines

用麗確影印機 快捷妥當，事半功倍 確是明智之選

麗確DT5100 麗確DT5200 麗確DT5350F 麗確DT5700 麗確DT5750R

選用麗確普通紙影印機，可享受太平洋行商業機器部完善的維修保養服務，快捷妥當。

查詢詳情請電5-7908333!

太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines

用麗確影印機 快捷妥當，事半功倍 確是明智之選

麗確DT5100 麗確DT5200 麗確DT5350F 麗確DT5700 麗確DT5750R

選用麗確普通紙影印機，可享受太平洋行商業機器部完善的維修保養服務，快捷妥當。

查詢詳情請電5-7908333!

太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines

用麗確影印機 快捷妥當，事半功倍 確是明智之選

麗確DT5100 麗確DT5200 麗確DT5350F 麗確DT5700 麗確DT5750R

選用麗確普通紙影印機，可享受太平洋行商業機器部完善的維修保養服務，快捷妥當。

查詢詳情請電5-7908333!

太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines

用麗確影印機 快捷妥當，事半功倍 確是明智之選

麗確DT5100 麗確DT5200 麗確DT5350F 麗確DT5700 麗確DT5750R

選用麗確普通紙影印機，可享受太平洋行商業機器部完善的維修保養服務，快捷妥當。

查詢詳情請電5-7908333!

太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines

用麗確影印機 快捷妥當，事半功倍 確是明智之選

麗確DT5100 麗確DT5200 麗確DT5350F 麗確DT5700 麗確DT5750R

選用麗確普通紙影印機，可享受太平洋行商業機器部完善的維修保養服務，快捷妥當。

查詢詳情請電5-7908333!

太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines

NCR(香港)有限公司
香港軒尼詩道500號興利中心十四樓 電話：5-7909255

展覽籌委會主席巴保羅稱 文儀系統 組件講究搭配 選購恰當辦公室自動化優點能充分發揮



第十三屆最新文儀系統展覽籌委會主席巴保羅表示，由於辦公室自動化的組件繁多，選購時必須講究搭配，才能發揮其優點。他指出，辦公室自動化的組件包括文字處理、數據處理、圖形處理、資料庫、通訊、網路、安全、環保等。這些組件必須相互協調，才能發揮其最大的效用。他呼籲辦公室主人在選購時，應考慮組件的兼容性、易用性、維護性和環保性，以確保辦公室自動化的系統能夠長期穩定運行。

電子檔案系統優點多 資料翻查僅需數秒鐘

柯達利能八〇〇攝影機性能佳，操作容易，只須電腦化處理業務，即可發揮其優點。電子檔案系統具有許多優點，包括資料存取快速、節省空間、減少錯誤等。柯達利能八〇〇攝影機作為電子檔案系統的一部分，具有高分辨率、低噪音、操作簡單等特點，能夠為用戶提供優質的影像服務。

HQER 特刊2 第十三屆最新文儀系統展覽



3M電動植字機，以作任何植字機之用途。3M電動植字機具有多種優點，包括操作簡單、速度快速、字跡清晰等。它適用於各種植字需求，能夠為用戶提供高效的植字服務。

3M電動植字機

3M電動植字機，以作任何植字機之用途。它具有多種優點，包括操作簡單、速度快速、字跡清晰等。適用於各種植字需求，能夠為用戶提供高效的植字服務。

歡迎參觀柯達縮微產品展覽

第十三屆最新文儀系統展覽會
香港希爾頓酒店
十一月九日：上午十一時至下午六時半
十一月十日至十二日：上午十時至下午六時半



現代辦公室，極需可靠的文儀系統。柯達公司展出之最新縮微產品，活用可靠的菲林映象，提供完善的資料儲存系統，翻查簡便，節省時空，有助貴公司建立可靠形象。柯達縮微產品展覽，將圍繞「可靠映象，可靠形象」之主題而展出。柯達縮微攝影專家並將樂意為閣下提供電子檔案系統資料，敬請蒞臨參觀。

(請憑請柬或名片入場)
可靠映象 可靠形象

柯達(遠東)有限公司

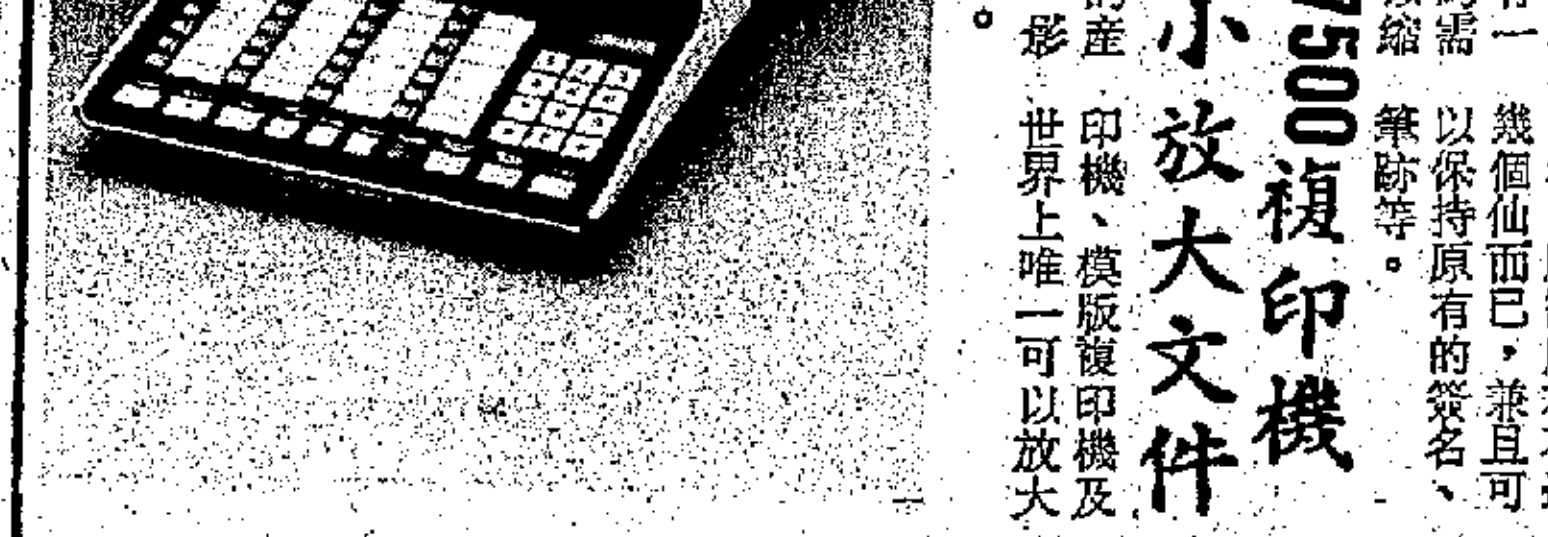
香港北角渣甸道321號 電話：5-649333



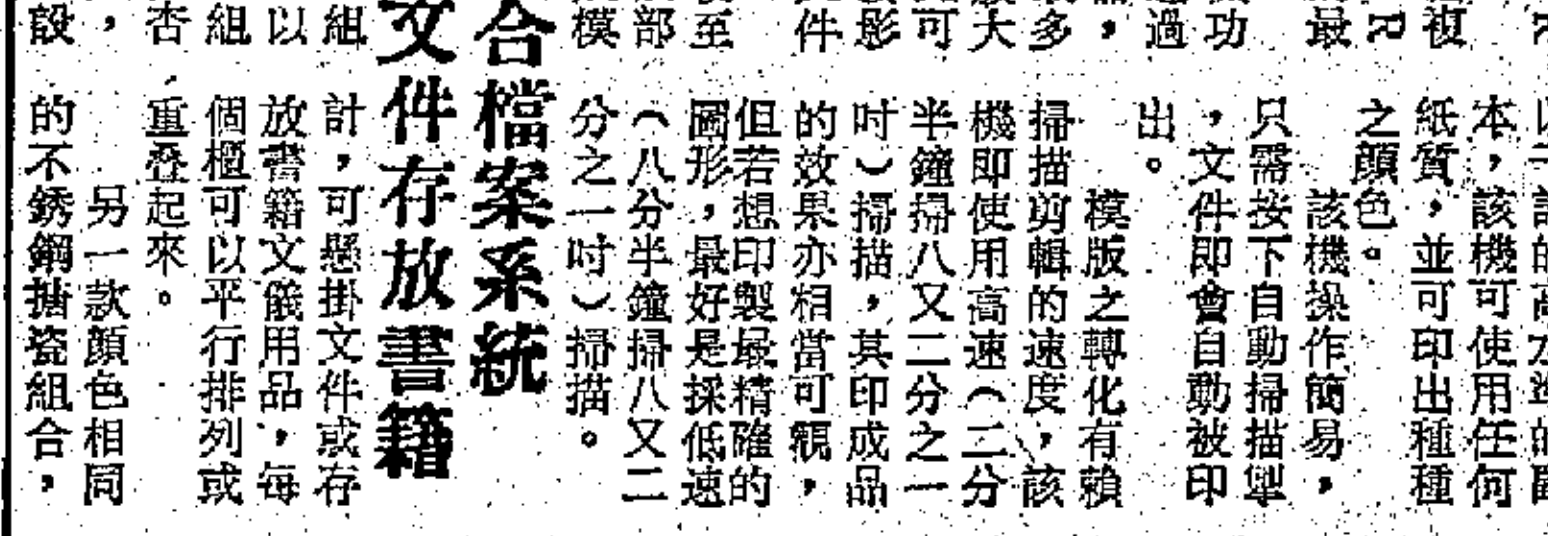
柯達公司縮微產品展覽，將展出多種先進的縮微技術和設備。這些設備能夠為用戶提供高效的資料儲存和檢索服務，提高辦公效率。



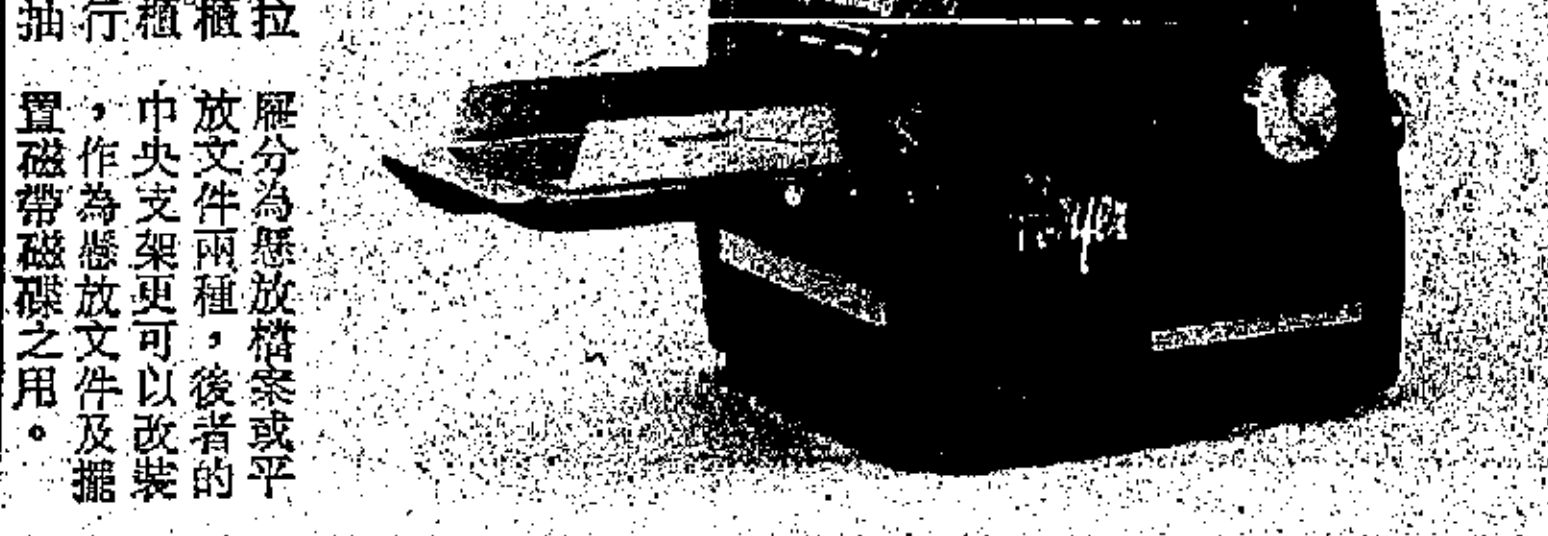
可縮小放大文件，HEYER 7500 複印機。該設備具有多種優點，包括操作簡單、速度快速、複印清晰等。適用於各種複印需求，能夠為用戶提供優質的複印服務。



可縮小放大文件，HEYER 7500 複印機。該設備具有多種優點，包括操作簡單、速度快速、複印清晰等。適用於各種複印需求，能夠為用戶提供優質的複印服務。



可縮小放大文件，HEYER 7500 複印機。該設備具有多種優點，包括操作簡單、速度快速、複印清晰等。適用於各種複印需求，能夠為用戶提供優質的複印服務。



可縮小放大文件，HEYER 7500 複印機。該設備具有多種優點，包括操作簡單、速度快速、複印清晰等。適用於各種複印需求，能夠為用戶提供優質的複印服務。



熱能陽太的使用和說示術技作地基在要將

蘭州夏官營的太陽房

訪首座太陽能技術示範基地

在寒冷的西北高原，一條通向陽光的道路，建築式樣獨特的太陽房，正以驚人的速度，在蘭州夏官營地區，向人們展示著它的威力。

這座太陽房，位於蘭州西郊，佔地一百二十畝，由一幢太陽房和一幢普通民房組成。太陽房的主體，是由一塊塊玻璃板組成的，這些玻璃板，是由當地的一家玻璃廠，專門為太陽房生產的。玻璃板的厚度，只有幾毫米，但它的強度，卻比普通的玻璃要強得多。在陽光照射下，玻璃板會吸收大量的熱量，並將這些熱量，傳導到房內的各個角落。

太陽房的內部，是一個寬敞明亮的大廳，這裡，是當地居民，用來存放糧食、蔬菜、水果等的地方。由於太陽房的溫度，始終保持在攝氏二十度左右，因此，這裡的糧食、蔬菜、水果，都能得到很好的保存。此外，太陽房還設有廚房、臥室、衛生間等，為居民提供了一個舒適的生活環境。

太陽房的建造，不僅解決了當地居民，在冬季取暖的問題，還為當地居民，提供了一個存放糧食、蔬菜、水果等的地方。這座太陽房，是當地政府，為了推廣太陽能技術，而建立的一處示範基地。它的建成，將為當地居民，提供一個很好的參考樣本。

各地通訊

在寒冷的西北高原，一條通向陽光的道路，建築式樣獨特的太陽房，正以驚人的速度，在蘭州夏官營地區，向人們展示著它的威力。

這座太陽房，位於蘭州西郊，佔地一百二十畝，由一幢太陽房和一幢普通民房組成。太陽房的主體，是由一塊塊玻璃板組成的，這些玻璃板，是由當地的一家玻璃廠，專門為太陽房生產的。玻璃板的厚度，只有幾毫米，但它的強度，卻比普通的玻璃要強得多。在陽光照射下，玻璃板會吸收大量的熱量，並將這些熱量，傳導到房內的各個角落。

太陽房的內部，是一個寬敞明亮的大廳，這裡，是當地居民，用來存放糧食、蔬菜、水果等的地方。由於太陽房的溫度，始終保持在攝氏二十度左右，因此，這裡的糧食、蔬菜、水果，都能得到很好的保存。此外，太陽房還設有廚房、臥室、衛生間等，為居民提供了一個舒適的生活環境。

太陽房的建造，不僅解決了當地居民，在冬季取暖的問題，還為當地居民，提供了一個存放糧食、蔬菜、水果等的地方。這座太陽房，是當地政府，為了推廣太陽能技術，而建立的一處示範基地。它的建成，將為當地居民，提供一個很好的參考樣本。

3M電動打字機

3M 402 型電動打字機，是美國 3M 公司，最近推出的一種新型打字機。它的外觀，非常美觀大方，操作簡便，打字速度極快。它的字體，清晰整齊，是辦公室、學校、機關等，理想的打字工具。

3M 402 型電動打字機，具有多種優點。首先，它的打字速度，比普通的打字機要快得多。其次，它的字體，非常清晰，容易閱讀。第三，它的操作，非常簡便，即使是沒有經驗的人，也能很快上手。第四，它的價格，非常低廉，是廣大用戶，能夠負擔得起的。

名菜發展

名菜發展，是當前社會，的一個重要課題。名菜不僅是飲食文化的代表，也是城市形象的重要組成部分。為了發展名菜，政府應採取多種措施，包括加強宣傳、提高廚師水平、保護名菜傳統等。

名菜的發展，需要政府、企業、社會各界的共同努力。政府應加強對名菜的保護和推廣，企業應加大對名菜的研發和生產，社會各界應加強對名菜的宣傳和推廣。只有這樣，名菜才能得到真正的發展和繁榮。

即將赴港演出的泉州高甲戲劇團

泉州高甲戲劇團，是一個具有悠久歷史和豐富藝術特色的劇團。該團將於近期內，赴香港演出，向香港觀眾，展示高甲戲的獨特魅力。

高甲戲是泉州地區，的一種傳統劇種，具有濃郁的地方特色。它的表演形式，多樣化，包括唱、念、做、打等。高甲戲的劇目，多取材於民間故事、歷史傳說等，具有強烈的藝術感染力。

上海製成電動單車

上海最近成功研製出了一種新型電動單車。這種單車，具有體積小、重量輕、操作簡便等優點，非常適合城市居民，作為短途交通工具使用。

這種電動單車，是由上海的一家科研機構，經過多年研發，終於研製成功的。它的動力系統，採用了先進的電動機和電池，能夠提供穩定的動力輸出。此外，它還配備了多種安全設施，如剎車、避震器等，確保了行駛的安全性。

湖南發現「鳥洲」

湖南最近發現了一處名為「鳥洲」的自然景觀。這處景觀，位於湖南南部，是一個集自然美景、人文歷史於一體的旅遊勝地。

「鳥洲」的景觀，非常壯麗。這裡，有茂密的森林、清澈的溪流、古老的村莊。此外，這裡還保留著許多傳統的民俗習俗，是研究湖南民俗文化，的一個重要實地。

黃岩桔鄉紀行

黃岩桔鄉，是浙江省台州市，的一個著名旅遊景點。這裡，盛產優質的黃岩桔，是當地居民，的主要經濟來源。

黃岩桔鄉的風景，非常優美。這裡，有金黃的桔林、清澈的溪流、古老的村莊。此外，這裡還保留著許多傳統的民俗習俗，是研究黃岩民俗文化，的一個重要實地。

歡迎

歡迎各界人士，踴躍參加本報舉辦的各項活動。本報將竭誠為廣大讀者，提供優質的服務和豐富的資訊。

泉州高甲戲劇團

泉州高甲戲劇團，是一個具有悠久歷史和豐富藝術特色的劇團。該團將於近期內，赴香港演出，向香港觀眾，展示高甲戲的獨特魅力。

高甲戲是泉州地區，的一種傳統劇種，具有濃郁的地方特色。它的表演形式，多樣化，包括唱、念、做、打等。高甲戲的劇目，多取材於民間故事、歷史傳說等，具有強烈的藝術感染力。

上海製成電動單車

上海最近成功研製出了一種新型電動單車。這種單車，具有體積小、重量輕、操作簡便等優點，非常適合城市居民，作為短途交通工具使用。

這種電動單車，是由上海的一家科研機構，經過多年研發，終於研製成功的。它的動力系統，採用了先進的電動機和電池，能夠提供穩定的動力輸出。此外，它還配備了多種安全設施，如剎車、避震器等，確保了行駛的安全性。

湖南發現「鳥洲」

湖南最近發現了一處名為「鳥洲」的自然景觀。這處景觀，位於湖南南部，是一個集自然美景、人文歷史於一體的旅遊勝地。

「鳥洲」的景觀，非常壯麗。這裡，有茂密的森林、清澈的溪流、古老的村莊。此外，這裡還保留著許多傳統的民俗習俗，是研究湖南民俗文化，的一個重要實地。

黃岩桔鄉紀行

黃岩桔鄉，是浙江省台州市，的一個著名旅遊景點。這裡，盛產優質的黃岩桔，是當地居民，的主要經濟來源。

黃岩桔鄉的風景，非常優美。這裡，有金黃的桔林、清澈的溪流、古老的村莊。此外，這裡還保留著許多傳統的民俗習俗，是研究黃岩民俗文化，的一個重要實地。

歡迎

歡迎各界人士，踴躍參加本報舉辦的各項活動。本報將竭誠為廣大讀者，提供優質的服務和豐富的資訊。

歡迎

歡迎各界人士，踴躍參加本報舉辦的各項活動。本報將竭誠為廣大讀者，提供優質的服務和豐富的資訊。

林說小

林說小，是一個深受讀者歡迎的專欄。這裡，將為讀者提供精彩的短篇小說、散文等作品。

林說小的作品，風格多樣，內容豐富。既有反映現實生活的作品，也有充滿想像力的作品。林說小的作品，深受廣大讀者的喜愛和好評。

失明學生的煩惱

失明學生，在學習和生活中，面臨著許多困難和煩惱。社會應加強對失明學生的關心和幫助，為他們提供更多的機會和資源。

失明學生的煩惱，不僅在於學習上的困難，還在於生活中的種種不便。他們需要社會各界的共同努力，才能克服困難，實現自己的人生價值。

志明學生的煩惱

志明學生，在學習和生活中，面臨著許多困難和煩惱。社會應加強對志明學生的關心和幫助，為他們提供更多的機會和資源。

志明學生的煩惱，不僅在於學習上的困難，還在於生活中的種種不便。他們需要社會各界的共同努力，才能克服困難，實現自己的人生價值。

志明學生的煩惱

志明學生，在學習和生活中，面臨著許多困難和煩惱。社會應加強對志明學生的關心和幫助，為他們提供更多的機會和資源。

志明學生的煩惱，不僅在於學習上的困難，還在於生活中的種種不便。他們需要社會各界的共同努力，才能克服困難，實現自己的人生價值。

志明學生的煩惱

志明學生，在學習和生活中，面臨著許多困難和煩惱。社會應加強對志明學生的關心和幫助，為他們提供更多的機會和資源。

志明學生的煩惱，不僅在於學習上的困難，還在於生活中的種種不便。他們需要社會各界的共同努力，才能克服困難，實現自己的人生價值。

志明學生的煩惱

志明學生，在學習和生活中，面臨著許多困難和煩惱。社會應加強對志明學生的關心和幫助，為他們提供更多的機會和資源。

志明學生的煩惱，不僅在於學習上的困難，還在於生活中的種種不便。他們需要社會各界的共同努力，才能克服困難，實現自己的人生價值。

